



OV 1821

DIGITAL BATHROOM SCALE INSTRUCTION MANUAL

DIGITALE PERSONENWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG

DIGITÁLNÍ OSOBNÍ VÁHA NÁVOD K OBSLUZE

DIGITAALNE VANNITOAKAAL KASUTUSJUHEND

BALANZA DIGITAL DE BAÑO MANUAL DE INSTRUCCIONES

PÈSE-PERSONNE NUMÉRIQUE MODE D'EMPLOI

DIGITALNA OSOBNA VAGA UPUTE ZA UPORABU

BILANCIA DIGITALE DA BAGNO MANUALE DI ISTRUZIONI

DIGITÁLIE SVARI ROKASGRĀMATA

SKAITMENINĖS VONIOS KAMBARIO SVARSTYKLĖS INSTRUKCIJŲ VADOVAS

DIGITÁLIS SZEMÉLYI MÉRLEG HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CYFROWA WAGA ŁAZIENKOWA INSTRUKCJA OBSŁUGI

DIGITÁLNA OSOBNÁ VÁHA NÁVOD NA OBSLUHU

OSEBNA TEHTNICA NAVODILA

DIGITALNA VAGA UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΨΗΦΙΑΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΜΠΑΝΙΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Español

Français

Hrvatski

Bosanski

Italiano

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Priješ naudodamies prietaisu pirmąją kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartą su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvijek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία.

**DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / DESCRIPCIÓN /
DESCRIPTION / OPIS / DESCRIZIONE / APRAKSTS / APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK
RÉSZEI / OPIS / POPIS / OPIS / OPIS / OPIS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**



English

1. Display
2. The weighing area
3. Battery cover (bottom side)
4. Switch for setting unit (bottom side)

Deutsch

1. Display
2. Wiegefläche
3. Batteriedeckel (Unterseite)
4. Schalter zum Einstellen der Einheit (Unterseite)

Čeština

1. Displej
2. Vážní plocha
3. Kryt baterie (spodní strana)
4. Přepínač nastavení jednotky (spodní strana)

Eesti keel

1. Ekraan
2. Kaalumisala
3. Patareikate (alumine külg)
4. Lüliti seadme seadistamiseks (alumine külg)

Español

1. Visor
2. La zona de pesado
3. Cubierta de la batería (lado de abajo)
4. Interruptor para configurar la unidad (lado de abajo)

Français

1. Écran
2. Plateau de pesage
3. Cache du compartiment à pile (face inférieure)
4. Commutateur d'unité (face inférieure)

Hrvatski

Bosanski

1. LCD zaslon
2. Površina za mjerenje
3. Poklopac baterije (donja strana)
4. Prekidač za postavljanje jedinica (donja strana)

Italiano

1. Display
2. Area di pesatura
3. Coperchio del vano batteria (lato inferiore)
4. Interruttore per configurare l'unità (lato inferiore)

Latviešu valoda

1. Displejs
2. Svēršanās pamatne
3. Baterijas nodalījuma vāciņš (apakšpuse)
4. Mērvienības iestatījuma slēdzis (apakšpuse)

Lietuvių kalba

1. Ekranas
2. Svėrimosi sritis
3. Maitinimo elementų dangtelis (apatinė pusė)
4. Įrenginio suderinimo perjungiklis (apatinė pusė)

Magyar

1. Kijelző
2. Mérőfelület
3. Elemtartó fedél (alul)
4. Mértékegység kapcsoló (alul)

Polski

1. Wyświetlacz
2. Powierzchnia ważenia
3. Pokrywa baterii (dolna strona)
4. Przełącznik wyboru jednostek (dolna strona)

Slovenčina

1. Displej
2. Váhová plocha
3. Kryt batérie (spodná strana)
4. Prepínač nastavenia jednotky (spodná strana)

Slovenščina

1. Zaslon
2. Površina za merjenje
3. Pokrov baterije (spodnja stran)
4. Pretikalo nastavitve enote (spodnja stran)

Srpski

Crnogorski

1. LCD ekran
2. Površina za merenje
3. Poklopac baterije (donja strana)
4. Prekidač za postavljanje jedinica (donja strana)

Ελληνικά

1. Οθόνη
2. Περιοχή ζύγισης
3. Κάλυμμα μπαταρίας (κάτω πλευρά)
4. Διακόπτης για ορισμό μονάδων (κάτω πλευρά)

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this product.

We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To avoid injuries, basic precautions shall always be taken, including the following:

1. Digital bathroom scale is intended for domestic use only.
2. **All servicing should be done by qualified service center!**
3. Do not use close to devices, which generate an electromagnetic field. Place the scale far enough from such a device to limit mutual interference.
4. The result value is only for orientation. This product is not a medical scale. Always consult a physician for prescription drugs and diets to reach your optimum weight.
5. Do not insert any objects in the openings of the device.
6. The scale can be used for weighing people from ages 10 and up.
7. Household pets should not be weighed on the scale.
8. Protect the scale against falling and shocks and do not jump on the scale.
9. You or the device can slip on a wet surface. Keep balance on the scale during the weighing process and do not stand on the edge of the scale on a flat surface either.
10. Use the scale only in accordance with the instructions given in this manual.
11. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this device.
12. This scale is not intended for use by persons (including children) with reduced sensory, physical or mental capabilities, or lacking experience and knowledge for safe use of the scale, unless they are under supervision or unless they are instructed in the use of this scale by a person responsible for their safety. Children must be under supervision to ensure that they would not play with the scale.

Do not immerse in water! – Do not immerse in water!

Attention

1. Always take off your shoes and socks before weighing yourself.
2. We recommend weighing yourself every day at the same time.
3. The results of the weighing may be misleading after an intense exercise, diet or at extremely high temperatures.
4. Do not expose the scale to impacts, shocks and do not allow the scale to fall to the ground. The scale is an accurate device which must be carefully handled.
5. Do not use the scale commercially.

Battery

The device is powered by 3 1.5V AAA batteries. Please, remove the insulating foil from the battery contacts before use.

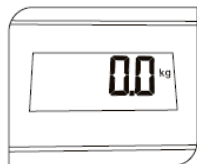
If you do not manage to switch the scale on, check if the batteries are inserted and if they are not empty. Insert the batteries again or replace them.

Insert/Replace batteries



1. Open the battery compartment cover on the bottom of the scale.
2. Remove the discharged batteries, use a suitable object if necessary.
3. Insert new batteries, always first with one end, then push down the other end. Close the cover of the battery compartment. Make sure the polarity is correct.

WEIGHT MEASUREMENT



1. In order to achieve accurate results, the scale should be placed on a flat, hard and stable surface and placing it on a carpet or other soft surfaces should be avoided. Ensure before weighing that there is no foreign object under the scale.
2. Press briefly on the centre of the weighing area to turn on the scale. "0.0" appears on the display.

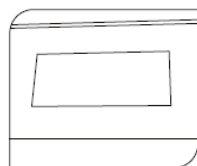


3. Step on to the scale carefully. Stand evenly on the scale, do not move and wait until the weight indicator on the display stabilizes.

Warning:

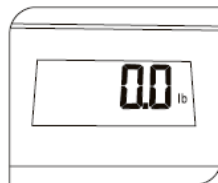
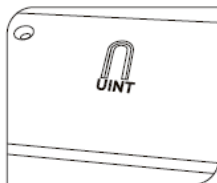
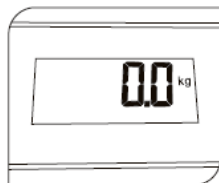
The glass surface becomes slippery when wet. Keep dry!

Automatic shut off



The device automatically turns off when you step off the scale. The automatic shutdown occurs in the event that the display shows "0.0" or when it shows the same weight for about 8 seconds.

Switching between the measurement units



You can switch between the measurement units (kilograms/pounds/stones) following way:

1. Locate the switch on the bottom of the scale.
2. When the scale is switched off, press the button for switching between the units. The LCD display shows which unit was just used. Change the unit by pressing the button again.

WARNINGS

1. **Discharged battery warning:** If the battery is dead, the display shows the symbol "LO". In that case, replace the battery.
2. **Overload:** If you load more than the allowable weight limit, the symbol "ERR" appears on the display.

If the display shows an error or if the scale does not switch off for a long time, please, remove the battery for about 3 seconds and then reinsert it. If this does not resolve the problem, please ask your vendor for advice on how to fix your issue.

MAINTENANCE AND CLEANING

Use wet cloth to clean the scale and take care that water does not get inside the scale. DO NOT USE chemical cleaning agents/agents with abrasive effect. Do not immerse the device into water!



Auto power on



Attention: Danger of slipping on wet surface!

TECHNICAL DATA

Maximum capacity 180 kg

Measures in increments of 0.1 kg

Power: 3× 1.5 V AAA batteries (included)

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

WARRANTY: The following situations void the warranty:

Incorrect or inappropriate handling of the device, failure to observe the safety precautions that apply to the appliance, use of force, alteration or repair by a party other than an authorized service center.

Components subject to normal wear and tear are not covered under the warranty.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The operating manual is available on internet at www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den/die Anwender gewährleistet werden, die dieses Produkt benutzen und bedienen.

Wir haften nicht für Schäden, die während des Transports, infolge einer falschen Verwendung, Veränderung oder Modifikation der Geräteteile entstanden sind.

Damit Unfälle vermeiden werden, sollten bei der Bedienung alle grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, einschließlich der folgenden:

1. Die digitale Personenwaage ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
2. **Vertrauen Sie sämtliche Reparaturen einem Fachservice an!**
3. Verwenden Sie die Waage nicht in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Felder generieren. Platzieren Sie die Waage in eine ausreichende Entfernung von Produkten, um gegenseitige Störungen zu vermeiden.
4. Das Ergebnis ist als Anhaltspunkt zu verstehen. Dieses Produkt ist kein medizinisches Gerät. Konsultieren Sie mit Ihrem Hausarzt Medikamente oder Ihre Diät, um ein optimales Gewicht zu erzielen.
5. Stecken Sie in die Geräteöffnungen keine Gegenstände.
6. Die Waage ist zum Wiegen von Personen ab 10 Jahren bestimmt.
7. Mit der Waage dürfen keine Haustiere gewogen werden.
8. Schützen Sie die Waage vor Stürzen oder Stößen. Springen Sie nicht auf die Waage.
9. Auf einer nassen Oberfläche könnten Sie oder das Gerät ausrutschen. Sie sollten auf glatten Oberflächen niemals auf den Rand der Waage steigen und beim Wiegen Gleichgewicht halten.
10. Verwenden Sie die Waage gemäß den in dieser Bedienungsanleitung angeführten Anweisungen.
11. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
12. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen bestimmt (einschließlich Kindern), deren körperliches, sinnliches oder mentales Unvermögen bzw. mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen, sofern diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von einer solchen Person bzgl. der Verwendung des Gerätes instruiert wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit der Waage spielen.

Do not immerse in water! – Nicht ins Wasser tauchen!

Hinweis

1. Vor dem Wiegen stets Schuhe und Socken ablegen.
2. Wir empfehlen, das Wiegen jeden Tag um die gleiche Uhrzeit vorzunehmen.
3. Die gemessenen Ergebnisse können nach einem intensiven Training, bei Diäten oder extrem hohen Temperaturen fehlerhaft sein.
4. Setzen Sie die Waage keinen Stößen oder Erschütterungen aus und lassen diese nicht zu Boden stürzen. Eine Waage ist ein Gerät, mit dem man vorsichtig umgehen muss.
5. Benutzen Sie die Waage nicht zu kommerziellen Zwecken.

Batterie

Das Gerät wird mit 3× 1,5V AAA Batterien versorgt. Entfernen Sie vor der Anwendung die Isolierfolie von den Batterienkontakten.

Können Sie die Waage nicht einschalten, überprüfen Sie, ob die Batterien hineingelegt wurden und diese nicht entladen sind. Legen Sie die Batterie erneut hinein oder tauschen diese gegen neue aus.

Einlegen/Auswechseln der Batterien



1. Öffnen Sie das Batteriefach, das sich auf der Unterseite der Waage befindet.
2. Nehmen Sie die leeren Batterien heraus, falls nötig, benutzen Sie einen geeigneten Gegenstand.
3. Legen Sie die neuen Batterien hinein, erst das eine Ende, das andere Ende muss hineingedrückt werden. Schließen Sie den Deckel des Batteriefaches. Achten Sie auf die richtige Polarität.

GEWICHTSMESSUNG

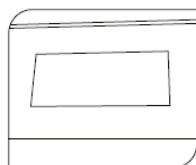


1. Damit beim Wiegen genaue Ergebnisse erzielt werden, muss die Waage auf eine gerade, harte und stabile Oberfläche platziert werden. Platzieren Sie diese nicht auf Teppiche oder weiche Oberflächen. Vergewissern Sie sich vor dem Wiegen, dass unter der Waage kein fremder Gegenstand liegt.
2. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie auf die Mitte der Wiegefläche treten, auf dem Display erscheint "0.0".
3. Treten Sie vorsichtig auf die Waage. Stehen Sie auf der Waage gleichmäßig, bewegen sich nicht und warten bis die Gewichtsangabe auf dem Display stillsteht.

Hinweis:

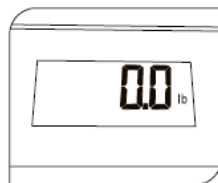
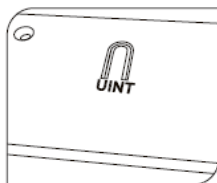
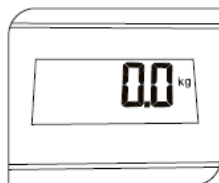
Die Glasfläche könnte beim Feuchtwerden rutschig werden. Diese stets trocken halten!

Automatisches Ausschalten



Sobald Sie von der Waage absteigen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Waage wird automatisch ausgeschaltet, falls auf dem Display „0.0“ angezeigt wird oder für die Dauer von 8 Sekunden das gleiche Gewicht angezeigt wird.

Wechseln von Gewichtseinheiten



Die Gewichtseinheiten (Kilogramme/Pfunde/Stones) können folgendermaßen gewechselt werden:

1. Lokalisieren Sie den Schalter auf der Unterseite der Waage.
2. Wenn die Waage ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste zum Wechseln der Einheiten. Auf dem LCD-Display wird die gerade eben benutzte Messeinheit angezeigt. Taste erneut drücken, um die Einheit zu wechseln.

WARNHINWEISE

1. **Hinweis auf leere Batterie:** Falls die Batterie entladen wurde, wird auf dem Display das Symbol „LO“ angezeigt. Wechseln Sie die Batterie aus.
2. **Überlastung:** Falls Sie die Waage über das zulässige Limit belasten, wird auf dem Display das Symbol „ERR“ angezeigt.

Wird auf dem Display ein Fehler angezeigt oder sollte es längere Zeit nicht gelingen die Waage auszuschalten, nehmen Sie für etwa 3 Sekunden die Batterie heraus und legen diese erneut ein. Falls Sie das Problem nicht beheben können, erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler.

WARTUNG UND REINIGUNG

Verwenden Sie zur Reinigung der Waage ein befeuchtetes Tuch und achten darauf, dass in das Innere der Waage kein Wasser eindringt. VERWENDEN Sie weder chemische Reinigungsmittel noch abrasive Reinigungsmittel. Waage niemals ins Wasser tauchen!



Automatisches Einschalten



Vorsicht: Rutschgefahr auf der feuchten Oberfläche!

TECHNISCHE ANGABEN

Maximale Tragfähigkeit 180 kg

Auflösung beim Messen 0,1 kg

Stromversorgung: 3 × 1,5 V AAA Batterien (in der Verpackung enthalten)

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

GARANTIE: Folgende Situationen führen zur Nichtanerkennung der Garantie:

Eine falsche oder ungeeignete Gerätemanipulation, die Nichteinhaltung gerätebezogener Sicherheitsmaßnahmen, die Anwendung unangemessener Kraft sowie Änderungen oder Reparaturen, die nicht durch eine autorisierte Kundendienststelle vorgenommen wurden.

Die Garantie bezieht sich nicht auf den gewöhnlichen Verschleiß einzelner Teile.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF SEINER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt wurde)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie beim Gemeindeamt, einer Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder an der Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Die Bedienungsanleitung finden Sie unter der Website www.ecg-electro.eu.

Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživateli musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími tento výrobek.

Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo k úrazu, měla by být při používání vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Digitální osobní váha je určena pouze pro použití v domácnosti.
2. **Veškeré opravy svěřte odbornému servisu!**
3. Nepoužívejte váhu v blízkosti přístrojů, generujících elektromagnetické pole. Váhu umístěte v dostatečné vzdálenosti od takového výrobku, abyste zamezili vzájemnému rušení.
4. Výsledek je pouze orientační hodnota. Tento výrobek není lékařským přístrojem. Vždy prosím zkonzultujte se svým lékařem léky či dietu pro dosažení optimální hmotnosti.
5. Do otvorů přístroje nezasouvejte žádné předměty.
6. Váha je určena pro vážení osob od 10 let.
7. Na váze se nesmí vážit domácí zvířata.
8. Chraňte váhu před pády a nárazy ani na ni neskákejte.
9. Na mokrému povrchu můžete vy nebo přístroj uklouznout. Rovněž si na hladkém povrchu nikdy nestoupejte na okraj váhy a při měření udržujte na váze rovnováhu.
10. Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
11. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto přístroje.
12. Tato váha není určena pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání váhy, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití váhy osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s váhou hrát.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

Upozornění

1. Před vážením si vždy odložte vaše boty a ponožky.
2. Doporučujeme provádět měření každý den ve stejnou dobu.
3. Naměřené výsledky mohou být zavádějící po intenzivním cvičení, výrazné dietě nebo při extrémně vysokých teplotách.
4. Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem. Váha je přesný přístroj, s kterým je nutno zacházet opatrně.
5. Váhu nepoužívejte ke komerčním účelům.

Baterie

Přístroj je napájen 3× 1,5V AAA baterií. Před použitím prosím odstraňte z bateriových kontaktů izolační fólii.

Pokud se váhu nedaří zapnout, zkontrolujte, zda jsou vloženy baterie nebo zda nejsou baterie vybité. Vložte znovu baterie nebo vyměňte baterie za novou.

Vložení/výměna baterií



1. Otevřete kryt prostoru pro baterie na spodní straně váhy.
2. Vyjměte vybité baterie, v případě potřeby použijte vhodný předmět.
3. Vložte nové baterie, vždy napřed jedním koncem, druhý konec pak zatlačte. Zavřete kryt bateriového prostoru. Dbejte na dodržení správné polarizace.

MĚŘENÍ HMOTNOSTI



1. Aby bylo při vážení dosaženo přesných výsledků, je třeba váhu umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch a vyvarovat se umístění na koberce a měkké povrchy. Před vážením se ujistěte, že pod váhou neleží cizí předmět.
2. Krátkým sešlápnutím na prostředek vážící plochy váhu zapnete, na displeji se objeví "0.0".

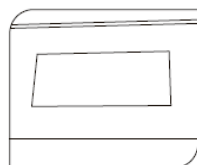


3. Opatrně si na váhu stoupněte. Stůjte rovnoměrně na váze, nehýbejte se a vyčkejte, dokud se údaj hmotnosti na displeji neustálí.

Upozornění:

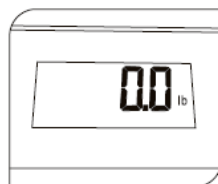
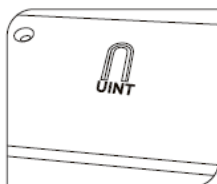
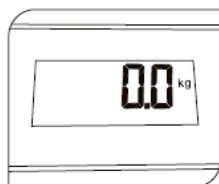
Skleněná plocha se v případě navlhnutí stane klzkou. Udržujte ji v suchu!

Automatické vypnutí



Po sestoupení z váhy se přístroj automaticky vypne. K automatickému vypnutí dojde v případě, že se na displeji zobrazuje „0.0“, nebo se po dobu přibližně 8 sekund zobrazuje stejná hmotnost.

Přepínání jednotek měření



Mezi jednotkami měření (kilogramy/libry/libry stones) můžete přepínat následujícím způsobem:

1. Lokalizujte přepínač na spodní straně váhy.
2. Když je váha vypnutá, stiskněte tlačítko přepínání jednotek. Na LCD displeji se zobrazí právě použitá jednotka měření. Opětovným stiskem tlačítka jednotku přepněte.

VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ

1. **Upozornění na vybitou baterii:** Pokud je baterie vybitá, na displeji se zobrazí symbol „LO“. V takovém případě vyměňte baterii.
2. **Přetížení:** Pokud váhu zatížíte více, než je přípustný limit, zobrazí se na displeji symbol „ERR“.

Pokud se na displeji zobrazuje chyba nebo pokud se nedaří dlouhou dobu váhu vypnout, vyjměte prosím na přibližně 3 sekundy baterii a pak ji znovu vložte. Pokud se vám tento problém nepodaří vyřešit, požádejte prosím o radu svého prodejce.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

K čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda. **NEPOUŽÍVEJTE** chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!



Automatické zapnutí



Pozor: Nebezpečí uklouznutí na mokřem povrchu!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální nosnost 180 kg

Měřicí rozlišení 0,1 kg

Napájení: 3 × 1,5 V AAA baterie (jsou součástí balení)

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

ZÁRUKA: Následující situace způsobí zrušení záruky:

Nesprávná nebo nevhodná manipulace s přístrojem, nedodržení bezpečnostních opatření, která se na přístroj vztahují, použití síly, úpravy nebo opravy provedené jinou stranou než schváleným servisem.

Součásti, které podléhají normálnímu opotřebení nejsou kryty zárukou.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusjuhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordi. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetes integreerida. Seega, need tegurid peab tagama kasutaja(d), kes seda toodet kasutab ja käsitseb.

Me ei vastuta kahjude eest, mille on põhjustanud transport, väärkasutamine või toote mis tahes osa vahetamine või muutmine.

Vigastuste vältimiseks tuleks alati järgida ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmisi tingimusi.

1. Vannitoakaal on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
2. **Kõik hooldustööd peab tegema kvalifitseeritud teeninduskeskus!**
3. Ärge kasutage elektromagnetvälju tekitavate seadmete läheduses. Paigutage kaal sellisest seadmest piisavalt kaugelt, et vähendada vastastikkuseid mõjusid.
4. Näidatav tulemus on üksnes orienteeruva väärtusega. See toode ei ole meditsiiniline kaal. Oma optimaalse kaalu saavutamiseks pidage retseptiravimite ja toitumise suhtes alati nõu arstiga.
5. Ärge sisestage ühtegi eset seadme avadesse.
6. Kaalu võib kasutada 10-aastaste ja vanemate isikute kaalumiseks.
7. Vältige selle kaaluga lemmikloomade kaalumist.
8. Kaitske kaalu kukkumise ja löökide eest ning ärge hüpake kaalul.
9. Teie või kaal võib märjal pinnal libiseda. Kaalumise ajal hoidke kaalul olles tasakaalu ja ärge seiske ka tasasel pinnal kaalu serval.
10. Kasutage kaalu ainult vastavalt käesolevas kasutusjuhendis esitatud juhistele.
11. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud selle seadme valest kasutamisest.
12. Seda kaalu ei tohi kasutada tajuhäiretega, füüsiliste ega vaimse puudega või kaalu ohutuks kasutamiseks puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud (sh lapsed), välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või kui neid juhendab isik, kes vastutab nende turvalisuse eest. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks kaaluga.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette! Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

Tähelepanu

1. Enne kaalumist võtke alati kingad ja sokid jalast.
2. Soovitame end kaaluda iga päev samal ajal.
3. Kaalumise tulemused võivad olla ebatäpsed pärast intensiivset treeningut, dieeti või väga kõrgetel temperatuuridel.
4. Ärge suruge ega lööge kaalu pihta ning ärge laske kaalul maha kukkuda. Kaal on täppisseade, mida tuleb ettevaatlikult käsitseda.
5. Ärge kasutage kaalu äri eesmärgil.

Aku

Seade saab elektritoite 3 1,5V AAA patareilt. Enne kasutamist eemaldage akult isoleerimiskile.

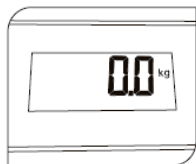
Kui teil ei õnnestu kaalu sisse lülitada, kontrollige, kas patareid on paigaldatud ja kas nad ei ole tühjad. Sisestage patareid uuesti või vahetage välja.

Patareide sisestamine/asendamine



1. Avage kaalude alumises osas olev patareiruumi kate.
2. Eemaldage tühjenenud patareid, vajadusel kasutage sobivat tööriista.
3. Sisestage uued patareid, kõigepealt sisestage üks ots ning seejärel suruge alla teine ots. Sulgege patareiruumi kate. Veenduge, et aku polarsus on õige.

KAALUMINE

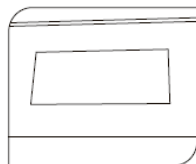


1. Täpsete tulemuste saavutamiseks tuleb kaal asetada tasasele, kõvale ja kindlale pinnale ning vältima peaks seadme asetamist vaibale või muule pehmele pinnale. Enne kaalumist veenduge, et kaalu all ei oleks võõrkehasid.
2. Kaalu sisselülitamiseks vajutage lühiajaliselt kaalumisala keskele. Kuvarile ilmub „0.0“.
3. Astuge ettevaatlikult kaalule. Seiske ühtlaselt kaalul, ärge liigutage ja oodake, kuni kaalunäit ekraanil stabiliseerub.

Hoiatus:

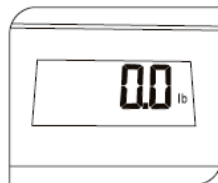
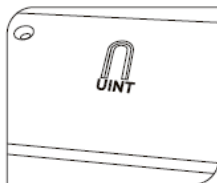
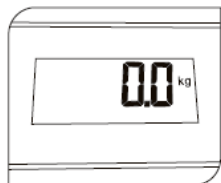
Märg klaasipind muutub libedaks. Hoida kuivana!

Automaatne väljalülitamine



Kaalult maha astudes lülitub kaal automaatselt välja. Automaatne väljalülitus toimub, kui ekraanil on näit „0.0“ või kui sama kaalunäit püsib ekraanil umbes 8 sekundit.

Mõõtühikute vahetamine



Mõõtühikuid (kilogramm/naelad/stone'id) saate vahetada järgmisel viisil.

1. Leidke ühikulüliti kaalu põhjalt.
2. Kui kaal on väljalülitatud, vajutage ühikute vahetamiseks nuppu. LCD ekraani näitab, milliseid ühikuid kasutatakse. Mõõtühikute vahetamiseks vajutage nuppu uuesti.

HOIATUSED

1. **Patareid tühenemise hoiatus:** Patarei tühenemisel ilmub kuvarile „LO“ sümbol. Sellisel juhul asendage patarei.
2. **Ülekoormus:** Lubatud kaalupiirangu ületamisel ilmub kuvarile „ERR“ sümbol.

Kui ekraanil on viga või kui kaal ei lülitu pika aja jooksul välja, siis eemaldage aku umbes 3 sekundiks ja seejärel sisestage see uuesti. Kui see ei lahenda probleemi, küsige müüjalt, kuidas teie probleemi lahendada.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Kaalu puhastamiseks kasutage märga riidelappi ja pange tähele, et kaalu sisse ei satuks vett. ÄRGE KASUTAGE keemilisi puhastusvahendeid ega abrasiivse toimega aineid. Ärge kastke seadet täielikult vette!



Automaatne sisselülitamine



Tähelepanu: Libisemisoht märjal pinnal!

TEHNILISED ANDMED

Maksimaalne koormus 180 kg

Mõõtesamm 0,1 kg

Võimsus: 3 x 1,5 V AAA patareid (kaasas)

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

GARANTII: Garantii muudavad kehtetuks alljärgnevad olukorrad:

Seadme vale või mittenõuetekohane käsitlemine, seadmega seotud ohutusmeetmete mittejärgimine, ülemäärase jõu kasutamine, väljaspool volitatud teeninduskeskust teostatud muudatused või remondid.

Normaalselt kuluvad komponendid ei kuulu garantiikorras hüvitamisele.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÖPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Kasutusjuhend on kättesaadav Internetis www.ecg-electro.eu veebilehel.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

Advertencia: Las instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este producto.

No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para evitar lesiones, siempre deben tomarse precauciones básicas, incluso lo siguiente:

1. Esta balanza digital de baño está diseñada solo para uso doméstico.
2. **¡Toda reparación debe ser realizada por un taller de reparaciones calificado!**
3. No use cerca de dispositivos que generan un campo electromagnético. Coloque la balanza lo suficientemente lejos de dicho dispositivo para limitar la interferencia mutua.
4. El valor resultante es solo orientativo. Este producto no es una balanza médica. Siempre consulte con un médico por los medicamentos recetados y dietas para alcanzar su peso óptimo.
5. No inserte ningún objeto en las aberturas del dispositivo.
6. La balanza puede usarse para pesar personas desde 10 años de edad en adelante.
7. No debe pesar mascotas domésticas sobre la balanza.
8. Proteja la balanza contra caídas y golpes y no salte sobre la misma.
9. Usted o el dispositivo pueden resbalar sobre una superficie húmeda. Mantenga el equilibrio sobre la balanza durante el proceso de pesado y no se pare tampoco sobre el borde de la misma sobre una superficie plana.
10. Use la balanza solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual.
11. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este dispositivo.
12. Esta balanza no está diseñada ser usada por personas (incluso niños), cuya incapacidad sensorial, física o mental o falta de experiencia y conocimiento impidan el uso seguro de la balanza, a menos que sean supervisados o que una persona responsable de su seguridad les haya enseñado respecto al uso de la misma. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jugarán con la balanza.

Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua! – ¡No sumerja el producto en agua!

Atención

1. Siempre quítese el calzado y las medias antes de pesarse.
2. Recomendamos pesarse todos los días a la misma hora.
3. Los resultados del peso pueden ser erróneos luego de realizar ejercicio intenso, dieta o en condiciones de temperaturas muy altas.
4. No exponga la balanza a impactos, golpes y no la deje caer al piso. La balanza es un dispositivo de precisión que debe ser manipulado con cuidado.
5. No use la balanza para fines comerciales.

Batería

El dispositivo se alimenta con 3 baterías tipo AAA de 1,5 V. Por favor, retire la lámina de aislación del contacto de la batería nueva antes del uso.

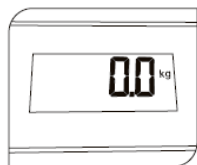
Si no logra encender la balanza, asegúrese de que las baterías estén colocadas y que no estén agotadas. Inserte nuevamente las baterías o reemplácelas.

Cómo insertar/cambiar las baterías



1. Abra la cubierta del compartimento de la batería en la parte inferior de la balanza.
2. Retire las baterías descargadas, use un objeto apropiado si fuera necesario.
3. Inserte las baterías nuevas, siempre primero un extremo y luego presione el otro extremo hacia abajo. Cierre la tapa del compartimento de la batería. Asegúrese de que la polaridad esté correcta.

MEDICIÓN DEL PESO



1. Para lograr los resultados precisos, la balanza debe ser colocada sobre una superficie plana, dura y estable y debe evitarse la colocación sobre una alfombra u otras superficies suaves. Garantice que no haya ningún objeto extraño debajo de la balanza antes de pesarse.
2. Presione brevemente el centro del área de pesaje para encender la balanza. "0.0" aparecerá en el visor.

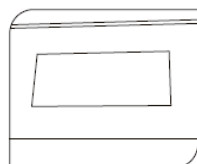


3. Súbase a la balanza con cuidado. Párese de manera uniforme sobre la balanza, no se mueva hasta que el indicador de peso en el visor se estabilice.

Advertencia:

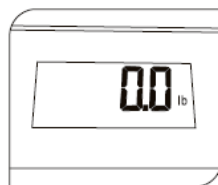
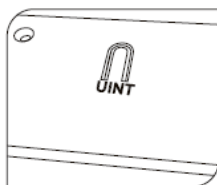
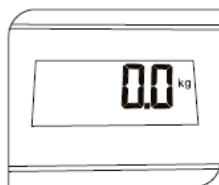
La superficie de vidrio es resbaladiza cuando está húmeda. ¡Manténgala seca!

Apagado automático



El dispositivo se apaga automáticamente cuando usted se baja de la balanza. El apagado automático ocurre en el caso que el visor muestre «0.0» o cuando muestre el mismo peso durante aproximadamente 8 segundos.

Cambio de unidades de peso



Usted puede cambiar las unidades de peso (kilogramos/libras/piedras) de la siguiente manera:

1. Ubique el interruptor en la parte inferior de la balanza.
2. Cuando la balanza está apagada, presione el botón para cambiar las unidades. El visor de LCD muestra qué unidad fue usada recientemente. Cambie la unidad presionando el botón nuevamente.

ADVERTENCIAS

1. **Advertencia de batería descargada:** Si la batería está agotada, el visor muestra el símbolo "LO". En ese caso, reemplácela.
2. **Sobrecarga:** Si carga más del límite de pesaje permitido, aparecerá el símbolo "ERR" en el visor.

Si el visor muestra un error o si la balanza no se apaga durante un tiempo prolongado, por favor, retire la batería durante aproximadamente 3 segundos y colóquela nuevamente. Si esto no resuelve el problema, por favor solicite asesoramiento al vendedor acerca de cómo arreglarla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Use un paño húmedo para limpiar la balanza y tenga cuidado de que el agua no ingrese a la balanza. NO USE ningún agente de limpieza químico / agentes de limpieza abrasivos. ¡No sumerja el dispositivo en agua!



Encendido automático



Atención: ¡Peligro de resbalar sobre la superficie húmeda!

INFORMACIÓN TÉCNICA

Capacidad máxima 180 kg

Incrementos de las mediciones de 0,1 kg

Alimentación: 3 Baterías tipo AAA de 1,5 V (incluidas)

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregue a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

GARANTÍA: Las siguientes situaciones anulan la garantía:

Manipulación incorrecta o inapropiada del dispositivo, no cumplir con las precauciones de seguridad aplicables para el artefacto, uso de la fuerza, alteración o reparación realizada por alguien que no sea un taller de reparaciones autorizado.

Aquellos componentes que estén sujetos al uso y desgaste normal no están cubiertos por la garantía.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto. El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



El manual de funcionamiento está disponible en internet en www.ecg-electro.eu.

Nos reservamos la posibilidad de realizar cambios en el texto y en los parámetros técnicos.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant ce produit.

Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'accident, les précautions de base devraient toujours être respectées lors de l'utilisation, y compris les suivantes :

1. Le pèse-personne numérique est destiné à un usage exclusivement domestique.
2. **Confiez toute réparation à un service après-vente professionnel !**
3. N'utilisez pas le pèse-personne à proximité d'appareils générant un champ électromagnétique. Placez le pèse-personne à distance suffisante de ces appareils afin d'éviter une perturbation réciproque.
4. Le résultat affiché est uniquement à titre indicatif. Ce produit n'est pas un appareil médical. Veuillez toujours consulter votre médecin pour les médicaments ou le régime requis pour obtenir un poids optimal.
5. N'insérez aucun objet dans les orifices de l'appareil.
6. Le pèse-personne est destiné à peser les personnes de plus de 10 ans.
7. La balance ne doit pas servir à peser les animaux de compagnie.
8. Protégez le pèse-personne contre les chutes et les chocs, ne sautez pas dessus.
9. Sur une surface humide, vous ou l'appareil peuvent glisser. De même, sur une surface lisse, ne vous mettez jamais debout sur le bord du pèse-personne et gardez l'équilibre lors de la pesée.
10. Utilisez la balance uniquement conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi.
11. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
12. Ce pèse-personne n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou le manque d'expérience et de connaissances, empêche un usage sûr du pèse-personne, si elles ne sont pas sous surveillance ou n'ont pas été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le pèse-personne.

Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !

Avertissement

1. Retirez toujours vos chaussures et chaussettes avant la pesée.
2. Nous recommandons de vous peser toujours au même moment de la journée.
3. Les résultats obtenus peuvent varier après un effort intensif, un régime strict ou lors de températures caniculaires.
4. N'exposez pas l'appareil aux chocs, secousses et ne le faites pas tomber par terre. L'appareil est un instrument de précision, qui doit être manipulé avec précaution.
5. N'utilisez pas le pèse-personne pour un usage commercial.

Piles

L'appareil est alimenté par 3 piles 1,5V de type AAA. Veuillez retirer le film isolant des contacts des piles avant l'utilisation.

Si le pèse-personne ne s'allume pas, vérifiez que les piles sont en place et qu'elles ne sont pas usagées. Réinsérez les piles ou remplacez-les par des neuves.

Mise en place / remplacement des piles



1. Ouvrez le cache du compartiment à piles du côté inférieur de la balance.
2. Retirez les piles usagées, utilisez un objet approprié en cas de besoin.
3. Insérez de nouvelles piles, toujours d'abord par une extrémité, puis pressez la seconde extrémité. Fermez le cache du compartiment à piles. Veillez à bien respecter la polarité.

MESURE DU POIDS



1. Afin d'obtenir un résultat de pesage précis, il convient de placer le pèse-personne sur une surface plane, dure et stable, et d'éviter les tapis, moquettes ou les surfaces souples. Avant le pesage, vérifiez qu'aucun objet étranger ne se trouve sous le pèse-personne.
2. Posez brièvement le pied sur la surface de pesage afin de mettre en marche le pèse-personne, l'écran affiche alors « 0.0 ».

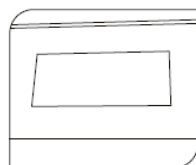


3. Montez prudemment sur le pèse-personne. Tenez-vous debout de manière stable sur le pèse-personne, ne bougez pas et attendez que le poids affiché sur l'écran se stabilise.

Avertissement :

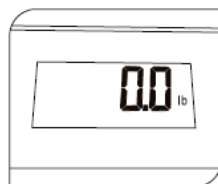
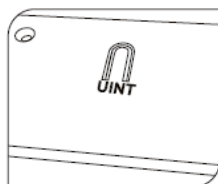
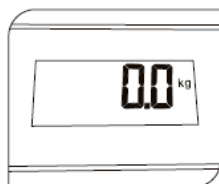
La surface en verre devient glissante si elle est humide. Gardez-la au sec !

Arrêt automatique



Le pèse-personne s'arrête automatiquement lorsque vous descendez. L'arrêt automatique se produit lorsque l'écran affiche « 0.0 » ou lorsque la même valeur s'affiche pendant environ 8 secondes.

Changement d'unités de mesure



Vous pouvez changer les unités (kilogrammes/livres/stones) de la manière suivante :

1. Localisez le bouton sur le côté inférieur du pèse-personne.
2. Lorsque le pèse-personne est éteint, appuyez sur le bouton de changement d'unité. L'écran LCD affiche l'unité de mesure alors utilisée. Appuyez à nouveau sur le bouton pour changer d'unité.

MESSAGES D'AVERTISSEMENT

1. **Avertissement de piles usagées** : Si les piles sont usagées, l'écran affiche le symbole « LO ». Remplacez alors les piles.
2. **Surcharge** : Si vous chargez le pèse-personne davantage que la limite autorisée, l'écran affiche le symbole « ERR ».

Si l'écran affiche une erreur ou s'il est impossible d'éteindre l'appareil sur une période prolongée, veuillez retirer les piles pendant environ 3 secondes avant de les remettre en place. Si vous ne parvenez pas à régler le problème, veuillez contacter votre revendeur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour nettoyer le pèse-personne, utilisez un chiffon humide et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dedans. N'UTILISEZ PAS de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs. Ne plongez pas la balance dans l'eau !



Mise en marche automatique



Attention : risque de glisser sur une surface mouillée !

DONNÉES TECHNIQUES

Poids maximal 180 kg

Précision de mesure 0,1 kg

Alimentation : 3 x piles 1,5 V AAA (fournies)

RECYCLAGE ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

GARANTIE Les situations suivantes entraînent l'annulation de la garantie :

Manipulation incorrecte ou inadéquate avec l'appareil, non-respect des dispositions de sécurité s'appliquant à l'appareil, usage de la force, modifications ou réparations non effectuées par un centre de service après-vente agréé.

Les éléments sujets à l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

ÉLIMINATION DU PRODUIT À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Le mode d'emploi est disponible sur le site web www.ecg-electro.eu.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Upute navedene u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog proizvoda treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora.

Nismo odgovorni ni za koju štetu počinjenu prijevozom, nepravilnim korištenjem ili preinakom ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do ozljede, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Digitalna kućna vaga skala je namijenjena isključivo za uporabu u domaćinstvu.
2. **Svaki popravak povjerite ovlaštenom servisu!**
3. Nemojte je koristiti u blizini uređaja koji stvaraju elektromagnetska polja. Postavite vagu dovoljno daleko od takvih uređaja, kako bi se spriječilo ometanje.
4. Rezultat je samo približna vrijednost. Ovaj proizvod nije medicinski uređaj. Molimo da se o lijekovima ili dijetama za optimalnu težinu posavjetujete sa svojim liječnikom.
5. U otvor uređaja nemojte umetati nikakve predmete.
6. Vaga je prilagođena predviđena za vaganje osoba 10 godina i starijih.
7. Nije dopušteno vagati kućne ljubimce.
8. Pazite da vaga ne pretrpi udarce i nemojte skakati na nju.
9. Ako je podloga vlažna, možete se okliznuti vi ili proizvod. Također nikada nemojte stajati na rubu vage kad je podloga glatka i za vrijeme vaganja održavajte ravnotežu.
10. Vagu koristite samo onako kako je propisano ovom uputom.
11. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
12. Ova vaga nije namijenjena osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama s nedostatkom iskustva i znanja u sigurnom korištenju vage, osim ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u korištenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s vodom.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

Upozorenje

1. Prije vaganja uvijek skinite cipele i čarape.
2. Preporučujemo mjerenja težine svaki dan u isto vrijeme.
3. Rezultati mjerenja mogu biti pogrešni nakon intenzivnog vježbanja, dijeta ili pri ekstremno visokim temperaturama.
4. Vagu nemojte izlagati udarcima, nemojte je ispuštati i bacati na pod. Vaga je precizni instrument kojim je nužno postupati pažljivo.
5. Nemojte koristiti vagu u komercijalnu svrhu.

Baterija

Uređaj napajaju 3 × 1.5V AAA baterije. Prije uporabe uklonite izolacijski film s kontakata baterija.

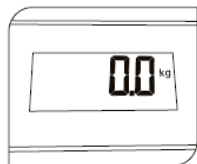
Ako se vaga ne bude mogla uključiti, provjerite jesu li baterije stavljene ili ako su možda ispražnjene. Ponovno umetnite baterije ili ih zamijenite.

Umetanje/zamjena baterija



1. Otvorite poklopac pretinca za baterije s donje strane vage.
2. Uklonite ispražnjene baterije. Ako je potrebno, upotrijebite neki prikladan predmet da ih lakše izvadite.
3. Umetnite nove baterije, uvijek prvo stavite jedan kraj, a zatim pritisnite drugi. Vratite poklopac pretinca za baterije. Obratite pažnju na pravilan polaritet.

MJERENJE TEŽINE



1. Da biste postigli točne rezultate vaganja, postavite vagu na ravnu, tvrdu i stabilnu površinu, ne postavljajte ju na tepih i meke površine. Prije vaganja provjerite da se kakav strani predmet ne nalazi ispod vage.
2. Uključite vagu kratkim pritiskom na sredinu vage, na zaslonu će se prikazati "0,0".

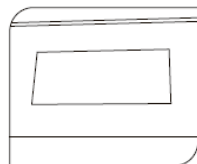


3. Pažljivo stanite na vagu. Stojite ravnomjerno na vagi, ne pomičite se i čekajte dok se očitavanje težine na zaslonu ne stabilizira.

Upozorenje:

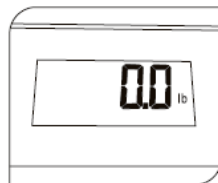
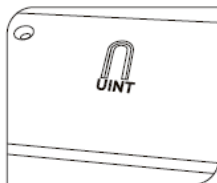
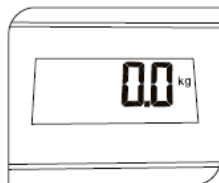
Staklena površina vage kod navlaženja postaje skliska. Držite vagu suhom!

Automatsko isključivanje



Uređaj se automatski isključuje nakon silaska s vage. Automatsko isključivanje se događa kada se prikaže „0.0“, ili se prikaže ista težina otprilike 8 sekundi.

Promjena mjerne jedinice



Možete prebacivati između mjernih jedinica (kilogram / libra / stone) na sljedeći način:

1. Pronađite prekidač na donjoj strani vage.
2. Kad je vaga isključena, pritisnite gumb za prebacivanje jedinica. LCD zaslon prikazuje trenutno korištenu mjernu jedinicu. Ponovnim pritiskom tipke ćete promijeniti jedinicu.

SIGURNOSNO UPOZORENJE

1. **Upozorenje na praznu bateriju:** Ako se baterija isprazni, na zaslonu se prikazuje simbol "LO". U tome slučaju zamijenite bateriju.
2. **Preopterećenje:** Ako vagu preopteretite više od dopuštene granice, na zaslonu se prikazuje simbol "ERR".

Ako se na LCD zaslonu pojavi oznaka pogreške ili ako dulje vrijeme ne bude bilo moguće vagu uključiti, uklonite baterije na oko 3 sekunde i potom ih ponovno umetnite. Ako ne možete riješiti problem, obratite se svom dobavljaču za savjet.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Za čišćenje koristite vlažnu krpicu i pazite da u unutrašnjost vage ne uđe tekućina. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje / sredstva za čišćenje s abrazivnim učinkom. Nemojte uranjati vagu u vodu!



Automatsko uključivanje



Pozor: Opasnost od klizanja na mokrim površinama!

TEHNIČKI PODACI

Najveći kapacitet je 180 kg

Točnost mjerenja: 0,1 kg

Napajanje: 3 × 1,5 V AAA baterije (priložene u pakiranju)

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

JAMSTVO: Jamstvo neće vrijediti u sljedećim slučajevima:

Neispravno ili neprimjereno rukovanje uređajem, nepridržavanje sigurnosnih mjera koje se odnose na uređaj, uporaba sile, obavljanje izmjena ili popravaka koje nije izvršio ovlašteni servis.

Dijelovi koji podliježu uobičajenom trošenju nisu pokriveni jamstvom.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjesto na kojem ste kupili proizvod.



08/05

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-elektro.eu.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

Attenzione: Le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo prodotto.

Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per evitare lesioni, devono sempre essere prese precauzioni di base, tra cui le seguenti:

1. Questa bilancia digitale da bagno è stata progettata per uso esclusivamente domestico.
2. **Tutta la manutenzione deve essere effettuata da un centro di assistenza qualificato!**
3. Non utilizzare in prossimità di dispositivi che generano un campo elettromagnetico. Posizionare la bilancia abbastanza lontano da tali dispositivi per limitare le interferenze reciproche.
4. Il valore risultante è soltanto per orientamento. Il prodotto non è una bilancia medica. Consultare sempre un medico per la prescrizione di farmaci e diete per raggiungere il peso ottimale.
5. Non inserire alcun oggetto nelle aperture del dispositivo.
6. La bilancia può essere utilizzata per la pesatura di persone di età da 10 anni in su.
7. Gli animali domestici non dovrebbero essere pesati sulla bilancia.
8. Proteggere la bilancia da caduta e urti e non saltare sulla bilancia.
9. L'utente o il dispositivo potrebbero scivolare su una superficie bagnata. Mantenere l'equilibrio sulla bilancia durante il processo di pesatura e non stare sul bordo della bilancia anche su una superficie piana.
10. Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale.
11. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo dispositivo.
12. Questo bilancia non è concepita per essere usata da persone (bambini compresi) con ridotta capacità fisica, mentale o sensoriale o che mancano di esperienza e conoscenza per l'utilizzo sicuro della bilancia, a meno che non siano sorvegliati o che non siano stati istruiti riguardo all'uso di questa bilancia da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la bilancia.

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

Attenzione

1. Togliere sempre le scarpe e le calze prima di pesarsi.
2. Si consiglia di pesarsi ogni giorno alla stessa ora.
3. I risultati della pesatura possono essere fuorvianti dopo un intenso esercizio fisico, una dieta o ad altissime temperature.
4. Non sottoporre la bilancia a urti, non scuoterla e non farla cadere sul pavimento. La bilancia è un dispositivo preciso che deve essere maneggiato con cura.
5. Non utilizzare la bilancia per scopi commerciali.

Batteria

Il dispositivo è alimentato da 3 batterie AAA da 1,5 V. Rimuovere la pellicola che isola i contatti della batteria prima dell'uso.

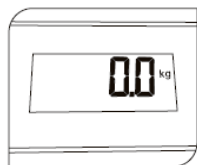
Se non si riesce ad accendere la bilancia, controllare se le batterie sono inserite e se non sono scariche. Inserire nuovamente le batterie o sostituirle.

Inserimento/Sostituzione delle batterie



1. Aprire il coperchio del vano batteria sul lato inferiore della bilancia.
2. Rimuovere le batterie scariche, utilizzando un oggetto adatto, se necessario.
3. Inserire le nuove batterie, sempre prima da una estremità e quindi spingere verso il basso l'altra estremità. Chiudere il coperchio del vano batterie. Accertarsi che la polarità sia corretta.

MISURAZIONE DEL PESO



1. Per ottenere risultati accurati, la bilancia deve essere posizionata su una superficie piana, rigida e stabile e dovrebbe essere evitato di posizionarla su un tappeto o altre superfici morbide. Verificare prima della pesatura che non ci siano oggetti estranei sotto la bilancia.
2. Premere brevemente al centro dell'area di pesatura per accendere la bilancia. "0.0" viene visualizzato sul display.

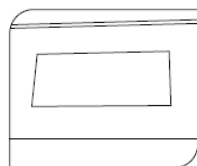


3. Salire sulla bilancia facendo attenzione. Stare in modo uniforme sulla bilancia, non spostarsi e attendere che l'indicatore di peso sul display si stabilizzi.

Attenzione:

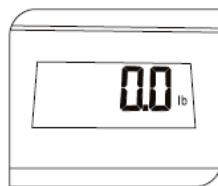
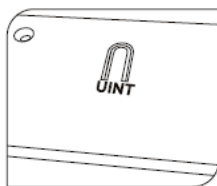
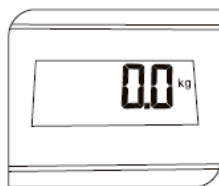
La superficie di vetro diventa scivolosa quando è bagnata. Mantenerla asciutta!

Spegnimento automatico



Il dispositivo si spegne automaticamente quando si scende dalla bilancia. Lo spegnimento automatico si verifica nel caso in cui il display visualizza "0.0" o quando è mostrato lo stesso peso per circa 8 secondi.

Passaggio tra le unità di misura



È possibile passare tra le unità di misura (kg/libbre/stone) seguendo il percorso:

1. Individuare l'interruttore sul fondo della bilancia.
2. Quando la bilancia è spenta, premere il tasto per la commutazione tra le unità. Il display LCD mostra quale unità è stata appena usata. Cambiare unità premendo nuovamente il tasto.

AVVERTENZE

1. **Avviso di batteria scarica:** Se la batteria è scarica, sul display è visualizzato "LO". In questo caso, sostituire la batteria.
2. **Sovraccarico:** Se si carica più del peso massimo consentito, sul display viene visualizzato il simbolo "ERR".

Se il display visualizza un errore o se la bilancia non si spegne per lungo tempo, togliere la batteria per circa 3 secondi e poi reinserirla. Se questo non risolve il problema, contattare il fornitore per consigli su come risolvere il problema.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Usare un panno umido per pulire la bilancia e fare attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia. **NON UTILIZZARE** detergenti chimici/detergenti abrasivi. Non immergere il dispositivo in acqua!



Accensione automatica



Attenzione: Pericolo di scivolamento su superficie bagnata!

DATI TECNICI

Portata massima 180 kg

Misure con incrementi di 0,1 kg

Potenza: 3 batterie AAA da 1,5 V (incluse)

UTILIZZO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

GARANZIA: Le seguenti situazioni invalidano la garanzia:

Manipolazione non corretta o non appropriata del dispositivo, mancata osservanza delle misure di sicurezza applicabili al dispositivo, uso della forza, modifiche o riparazioni effettuate da terzi che non siano centri di assistenza autorizzati.

Componenti soggetti a normale usura e consumo non sono coperti da garanzia.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i Paesi membri dell'Unione Europea e per altri Paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Portare il prodotto nel luogo indicato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto. Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme alle direttive UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il manuale operativo è disponibile su internet al sito www.ecg-electro.eu.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al testo e ai parametri tecnici.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem.

Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai izvairītos no ievainojumiem, vienmēr jāievēro pamata piesardzības pasākumi, tostarp:

1. Digitālie svāri ir paredzēti tikai mājas lietošanai.
2. **Visa apkope jāveic kvalificētam apkopes centram!**
3. Neizmantojiet tādu ierīču tuvumā, kas rada elektromagnētisko lauku. Novietojiet svarus pietiekamā attālumā no tādām ierīcēm, lai ierobežotu savstarpējus traucējumus.
4. Iegūtā vērtība ir izmantojama tikai kā aptuvena. Šī ierīce nav medicīniski svāri. Vienmēr konsultējieties ar ārstu jautājumos par medikamentu un diētu izmantošanu sava optimālā svara sasniegšanai.
5. Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces spraugās.
6. Svarus var izmantot, lai svērtu cilvēkus no 10 gadu vecuma.
7. Svāri nav paredzēti mājdzīvnieku svēršanai.
8. Aizsargājiet svarus pret kritieniem un triecieniem, un neleciet uz svāriem.
9. Jūs vai ierīce varat paslīdēt uz slapjas virsmas. Svēršanās laikā stāviet uz svāriem stabili un nestāviet uz svaru malām.
10. Izmantojiet svarus tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām.
11. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
12. Šos svarus nedrīkst izmantot cilvēki (tostarp bērni), kuru fiziskās vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze un prasmes neļauj svarus izmantot droši, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība vai par to drošību atbildīgā persona nav sniegusi tiem svaru lietošanas instrukcijas. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar svāriem.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī! – Neiegremdējiet ūdenī!

Uzmanību!

1. Pirms svēršanās vienmēr novelciet kurpes un zeķes.
2. Mēs iesakām katru dienu svērties vienā laikā.
3. Svēršanās rezultāti var būt maldinoši pēc lielas fiziskas slodzes, pēc diētas vai ļoti augstā temperatūrā.
4. Nepakļaujiet svarus triecieniem, un neļaujiet tiem nokrist. Svāri ir precīza ierīce, ar ko jāapietas rūpīgi.
5. Neizmantojiet svarus komerciāliem nolūkiem.

Baterija

Ierīcei jaudu nodrošina 3 1,5V AAA baterijas. Pirms lietošanas noņemiet izolācijas apvalku no baterijas kontaktiem.

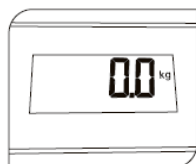
Ja jums neizdodas svarus ieslēgt, pārbaudiet, vai ir ievietotas baterijas, un vai tās nav iztukšojušās. Ievietojiet baterijas no jauna vai nomainiet tās.

Bateriju ievietošana/nomaiņa



1. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu svaru apakšā.
2. Izņemiet tukšās baterijas, izmantojot piemērotu priekšmetu, ja nepieciešams.
3. Ievietojiet jaunās baterijas, vienmēr vispirms ar vienu galu, tad piespiežot otru galu. Aizveriet bateriju nodalījuma vāku. Pārliedzinieties, ka polaritāte ir pareiza.

SVARA MĒRĪJUMI



1. Lai iegūtu precīzus rezultātus, svāri jānovieto uz plakanas, cietas un stabilas virsmas; nav ieteicams tos novietot uz paklāja vai citas mīksta virsmas. Pirms svēršanās pārļiecinieties, ka zem svāriem neatrodas nekādi priekšmeti.
2. Viegli nospiediet svaru vidusdaļā, lai ieslēgtu svaru. "0.0" parādās displejā.

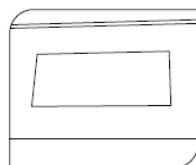


3. Uzmanīgi uzkāpiet uz svāriem. Stāviet uz svāriem stabili, nekustieties, un gaidiet, līdz stabilizējas svara rādījums displejā.

Brīdinājums!

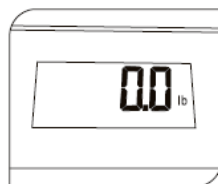
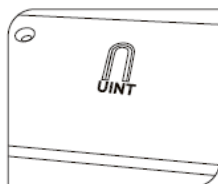
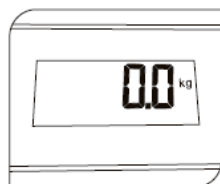
Slapja stikla virsma ir slidena. Uzturiet to sausu!

Automātiska izslēgšanās



Ierīce automātiski izslēdzas, nokāpjot no svāriem. Automātiskā izslēgšanās notiek, ja displejs rāda „0.0” vai rāda nemainīgu svaru apmēram 8 sekundes.

Mērvienību pārslēgšana



Mērvienības (kilogrami/mārciņas/stouni) pārslēgt var šādi:

1. Atrodiet slēdzi svaru apakšā.
2. Kad svāri ir izslēgti, nospiediet vienību pārslēgšanas pogu. Šķidro kristālu displejs rāda, kura vienība tiks izmantota. Mainiet vienību, nospiežot pogu vēlreiz.

BRĪDINĀJUMI

1. **Brīdinājums par baterijas izlādēšanos:** ja baterijas ir tukšas, displejā redzams simbols "LO". Šādā gadījumā nomainiet baterijas.
2. **Pārslodze:** ja pārsniedzat pieļaujamo svara līmitu, displejā parādās simbols "ERR".

Ja displejā ir attēlota kļūda vai svāri ilgi neizslēdzas, apmēram 3 sekundes izņemiet bateriju, tad atkal to ievietojiet. Ja problēma šādi netiek atrisināta, sazinieties ar pārdevēju, lai noskaidrotu, kā rīkoties.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

Svaru tīrīšanai izmantojiet mitru drānu, un nodrošiniet, lai svaros neiekļūtu ūdens. NEIZMANTOJIET ķīmiskus/ abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!



Automātiska ieslēgšanās



Uzmanību! Slapja virsma ir
slidena!

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Maksimālā slodze: 180 kg

Mērijumu intervāls: 0,1 kg

Jauda: 3 × 1,5 V AAA baterijas (iekļautas)

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maiši, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

GARANTĪJA. Šādos gadījumos garantija tiek anulēta:

Nepareiza vai neatbilstoša ierīces lietošana, drošības pasākumu neievērošana, spēka lietošana, izmaiņas vai remonts, kas nav veikts pilnvarotā apkopes centrā.

Garantija neattiecas uz nodiluma daļām.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo gaminiu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksmų yra paisoma.

Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte susižalojimo, visuomet laikykitės pagrindinių atsargumo perspėjimų, įskaitant:

1. Šios vonios kambario svarstyklės skirtos tik naudojimui namuose.
2. **Visus techninės priežiūros darbus atlieka tik kvalifikuotas techninės priežiūros centras!**
3. Nenaudokite šalimais prietaisų, kurie sukuria elektromagnetinį lauką. Svarstyklės statykite gana toli nuo tokio prietaiso, kad apribotumėte tarpusavio trukdžius.
4. Rezultato reikšmė yra tik orientacinė. Gaminys nėra medicinos prietaisas. Visada pasitarkite su gydytoju dėl vaistų ar dietos paskyrimo, kad optimaliai sureguliuotumėte svorį.
5. Nekiškite jokių objektų į prietaiso angas.
6. Svarstyklėmis galima sverti žmones nuo 10 metų amžiaus ir vyresnius.
7. Nereikėtų svarstyklėmis sverti naminių gyvūnų.
8. Saugokite svarstyklės nuo nukritimo ir smūgių ir nešokinėkite ant jų.
9. Ant šlapio paviršiaus Jūs arba prietaisas gali nuslysti. Svėrimosi proceso metu atsistoję ant svarstyklių laikykite pusiausvirą ir nestokite ties pačiu kraštu net ir jei paviršius plokščias.
10. Naudokite svarstyklės tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas.
11. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
12. Šio svarstyklės nėra neskirtos naudojimui asmenims (įskaitant vaikus) su sensorine, fizine ar psichine negalia arba neturintiems pakankamai patirties ir žinių saugiam gaminio naudojimui, nebent tokius asmenis prižiūri kitas žmogus arba jei jie už jų saugą atsakingo asmens nebuvo išmokyti, kaip naudotis gaminiu. Vaikus būtina prižiūrėti kad jie nežaistų svarstyklėmis.

Nemerkite į vandenį! – Nemerkite į vandenį!

Dėmesio

1. Visuomet prieš sverdamiesi nusiimkite batus ir kojines.
2. Rekomenduojame svertis tą pačią dieną tuo pačiu laiku.
3. Po intensyvaus sporto, laikantis dietos arba ypač auštoje temperatūroje, svėrimosi rezultatai gali būti klaidinantys.
4. Saugokite svarstyklės nuo atsitrengimo, smūgių, neleiskite nukristi ant žemės. Svarstyklės yra tikslus prietaisas, su kuriuo reikia elgtis atsargiai.
5. Nenaudokite svarstyklių komerciniais tikslais.

Maitinimo elementas

Šis prietaisas maitinamas trimis 1,5 V AAA maitinimo elementais. Prieš naudojimą nuimkite nuo baterijos izoliacinę foliją.

Jei nepavyksta įjungti svarstyklių, patikrinkite, ar įdėti maitinimo elementai, ir ar jie nėra išsekę. Įdėkite maitinimo elementus dar kartą arba pakeiskite juos.

Maitinimo elementų įdėjimas / pakeitimas



1. Atidarykite maitinimo elementų skyrelio dangtelį, esantį apatinėje svarstyklių dalyje.
2. Išimkite išsekusius maitinimo elementus; jei reikia, pasinaudokite tam tikrų įrankių.
3. Įstatykite naujus maitinimo elementus: pirmiau vieną galą, o po to įstumkite ir kitą. Uždarykite maitinimo elementų skyrelį. Įsitikinkite, kad poliškumas yra teisingas.

SVORIO MATAVIMAS



1. Kad gautumėte tikslius rezultatus, svarstyklės statykite ant plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus, venkite statyti ant kilimo arba kito minkšto paviršiaus. Prieš sverdamiesi įsitikinkite, kad po svarstyklėmis nėra pašalinių objektų.
2. Norėdami įjungti svarstyklės, spustelėkite ties svėrimo srities centru. Ekrane rodoma 0.0.

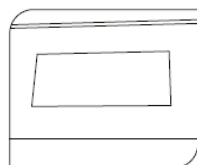


3. Iš lėto užlipkite ant svarstyklių. Ant svarstyklių stovėkite ramiai, nejudėkite ir palaukite kol stabilizuosis svorio indikatorius.

Perspėjimas:

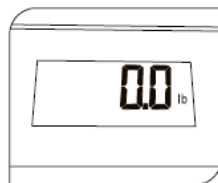
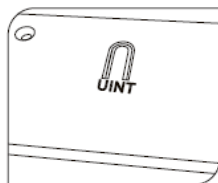
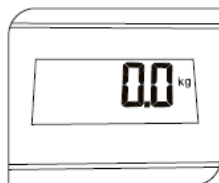
Kai šlapias, stiklo paviršius yra slidus. Nausinkite!

Automatinis išjungimas



Prietaisas išsijungia automatiškai po to kai nulipate. Automatinis išjungimas įvyksta kai ekrane rodoma 0.0 arba kai ta pati svorio reikšmė rodoma apie 8 sekundes.

Perjungimas tarp matavimo vienetų



Tarp matavimo vienetų (kilogramai / svarai / stonai) galite perjungti šitaip:

1. Suraskite perjungiklį ant prietaiso apačios.
2. Kai svarstyklės išjungtos, spauskite matavimo vienetų perjungimo mygtuką. LCD ekrane rodomas Jūsų ką tik pasirinktas matavimo vienetas. Pakeiskite matavimo vienetą dar kartą nuspausdami mygtuką.

ĮSPĖJIMAI

1. **Įspėjimas, kad baterija išseko:** jei maitinimo elementas visiškai išseko, ekrane rodomas simbolis LO. Tokiu atveju, pakeiskite maitinimo elementą.
2. **Perkrova:** jei svoris viršija leistiną ribą, ekrane rodomas simbolis ERR.

Jei ekrane rodoma klaida arba jei svarstyklės ilgą laiką neįsijungia, išimkite bateriją maždaug 3 sekundėms ir vėl ją įdėkite. Jei nepavyksta išspręsti problemos, patarimo, kaip ją išspręsti, teiraukitės pardavėjo.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Naudokite drėgną šluotą, kad nuvalytumėte svarstyklės ir pasirinkite, kad į vidų nepatektų vandens. NENAUDOKITE cheminių valiklių / abrazyvinių valymo medžiagų. Nemerkite prietaiso į vandenį!



Automatinis maitinimo įj.



Dėmesio: pavojus paslysti ant šlapio paviršiaus!

TECHNINIAI DUOMENYS

Didžiausias atlaikomas svoris 180 kg

Matavimai 0,1 kg pakopomis

Maitinimas: 3x 1,5 V AAA maitinimo elementai (į komplektą įeina)

NAUDOJIMAS IR ATLEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GARANTIJĄ: garantija anuliuojama įvykus kuriai nors šių situacijų:

neteisingas arba netinkamas prietaiso naudojimas, prietaisui taikomų saugos priemonių nepaisymas, jėgos panaudojimas, pakeitimas arba remontas, kurį atliko kita šalis nei įgaliotasis techninės priežiūros centras.

Įprastinėmis darbo sąlygomis nusidėvintys komponentai į garantinę priežiūrą neįtraukiami.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvių, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.

Techninės informacijos vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a terméket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk.

Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A sérülések megelőzése érdekében, a termék használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. A digitális személymérleg kizárólag csak háztartásokban használható.
2. **A javításokat bízza a szakszervizzel!**
3. A mérleget ne használja elektromágneses mezőt létrehozó készülékek közelében. A mérleget kellő távolságban helyezze el az ilyen készülékektől, hogy azok kölcsönösen ne zavarják egymást.
4. A termék által mért érték csak tájékoztató jellegű. A termék nem orvosi készülék. Az optimális testsúly eléréséhez alkalmazott gyógyszerekről és diétákról kérjen tanácsot a háziorvosától.
5. A készülék nyílásaiba semmilyen tárgyat se dugjon be.
6. A készülékkel 10 évnél idősebb személyek súlyát lehet megmérni.
7. A mérlegen háziállatok súlyát mérni tilos.
8. A mérleget óvja az ütésektől, illetve azon ne ugráljon.
9. Nedves felület Ön vagy a mérleg is megcsúszhat. A mérleg szélére ne álljon rá, súlymérés közben álljon stabilan és az egyensúlyát megtartva.
10. A mérleget kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja.
11. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
12. A mérleget nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a mérleg biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a mérleget más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A mérleg nem játék, ne engedje, hogy a gyerekek a mérleggel játszanak.

Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!

Figyelmeztetés!

1. A súlymérés megkezdése előtt a cipőjét és a zokniját is húzza le.
2. Javasoljuk, hogy a súlymérést minden nap azonos időben hajtsa végre.
3. Egy intenzív edzés vagy diéta, illetve magas láz utáni súlymérés eredménye félrevezető lehet.
4. A mérleget ne tegye ki rázásnak, erős rezgésnek illetve azt védje a leeséstől. A mérleg egy precíziós készülék, amellyel óvatosan kell bánni.
5. A mérleg kereskedelmi célokra nem használható.

Elemek

A készülék tápellátásához 3 db 1,5 V-os AAA elem szükséges. A készülék használatba vétele előtt az elemek érintkezőit védő szigetelő fóliát távolítsa el.

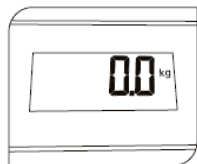
Ha a készüléket nem tudja bekapcsolni, akkor ellenőrizze le az elemek helyes behelyezését, illetve az elemek töltöttségét. Az elemeket vegye ki és újból helyezze be, vagy ha azok lemerültek, akkor tegyen be új elemeket.

Az elemek behelyezése / cseréje



1. Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alján.
2. Vegye ki a lemerült elemeket, használhat valamilyen keskeny tárgyat az elemek kiemeléséhez.
3. Az új elemeknek előbb az egyik végét tegye be, majd a másik végét is nyomja be. Zárja be az elemtartó fedelét. Ügyeljen a helyes polarításra.

TESTSÚLY MÉRÉSE



1. A pontos méréshez a mérleget sima, vízszintes, kemény és stabil padlóra helyezze le. A mérleget ne használja szőnyegen vagy más puha padlón. Ügyeljen arra, hogy a mérleg alatt semmilyen tárgy se legyen.
2. A mérőfelületet a lábával nyomja meg, a készülék bekapcsol, a kijelzőn a „0.0” felirat jelenik meg.

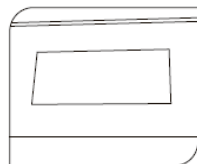


3. A mérlegre óvatosan lépjen fel. Álljon egyenesen a mérlegen, ne mozogjon, várja meg, amíg a kijelzőn az érték stabilizálódik.

Figyelmeztetés!

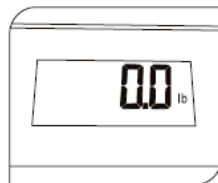
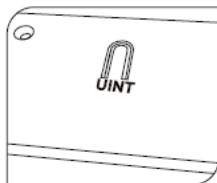
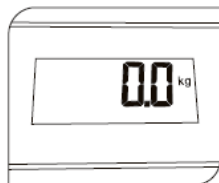
A nedves üvegfelület csúszik. A felületet tartsa száraz állapotban!

Automatikus kikapcsolás



A mérlegről való lelépés után a készülék automatikusan kikapcsol. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn a „0.0” érték látható, illetve ha a mért érték körülbelül 8 másodpercig nem változik meg.

Mértékegység kiválasztása



A mértékegység (kilogramm / font / stone) kiválasztását a következő módon hajtsa végre:

1. Fordítsa meg a mérleget, a mértékegységet az Unit gombbal lehet megváltoztatni.
2. Kikapcsolt mérlegen nyomja meg a gombot. Az LCD kijelzőn a beállított mértékegység jelenik meg, A gomb nyomogatásával válassza ki a használni kívánt mértékegységet.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. **Lemerült elemek:** ha az elemek lemerültek, akkor a kijelzőn az „LO” felirat jelenik meg. Ilyen esetben cserélje ki az elemeket.
2. **Túlterhelés:** ha túlterheli a mérleget, akkor a kijelzőn az ERR felirat jelenik meg.

Amennyiben a kijelzőn hosszú ideig hibaüzenet látható, vagy a mérleget nem tudja lekapcsolni, akkor vegye ki az elemeket legalább 3 másodpercre a készülékből, majd ismét tegye be. Ha nem tudja megszüntetni a hibát, akkor kérjen tanácsot a készülék eladójától.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A mérleget enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne kerüljön víz. A tisztításhoz vegyi és karcoló anyagokat NE HASZNÁLJON. A mérleget vízbe mártani tilos!



Automatikus bekapcsolás



Figyelem! A nedves és vizes felületen elcsúszhat!

MŰSZAKI ADATOK

Maximális terhelhetőség: 180 kg

Mérési pontosság: 0,1 kg

Tápellátás: 3 db 1,5 V-os AAA ceruzaelem (tartozék)

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

GARANCIA: a következő használati mód a garancia megszűnését jelenti.

A készüléket szakszerűtlenül és nem a használati útmutató szerint, illetve a rendeltetésétől eltérő célokra használták. A készüléket nagy erővel nyomták. A készüléket nem a márkaszerviz javította meg. A készüléket átalakították.

A használatból eredő kopásoknak kitett alkatrészekre a garancia nem vonatkozik.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírászerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki dot. bezpieczeństwa, zawarte w niniejszej instrukcji, nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Korzystając z urządzenia, należy pamiętać o podstawowych zasadach bezpieczeństwa, między innymi:

1. Cyfrowa waga osobista jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.
2. **Wszelkie naprawy należy zlecić w profesjonalnym serwisie!**
3. Nie należy korzystać z wagi w pobliżu urządzeń emitujących pole elektromagnetyczne. Aby uniknąć wzajemnych zakłóceń, należy wagę umieścić w odpowiedniej odległości od tego typu urządzeń.
4. Wynik ważenia jest wyłącznie orientacyjny. Produkt nie jest urządzeniem medycznym. Leki i dietę, mające zapewnić optymalną masę ciała, należy zawsze skonsultować z lekarzem.
5. Do otworów urządzenia nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.
6. Waga przeznaczona jest do ważenia osób powyżej lat 10.
7. Urządzenie nie służy do ważenia zwierząt domowych.
8. Unikaj wstrząsów, uderzeń i nie skacz po urządzeniu.
9. Jeżeli urządzenie stoi na mokrej powierzchni, można się na nim łatwo pośliznąć. Jeżeli urządzenie stoi na gładkiej powierzchni, nie należy stawać na brzegu, ale równomiernie obciążyć całą powierzchnię urządzenia.
10. Wagę należy stosować tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.
11. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
12. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym niepełnosprawność fizyczna lub psychiczna, albo brak doświadczenia nie pozwala bezpiecznie używać urządzenia bez nadzoru, lub jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez odpowiedzialną za nie osobę. Nie należy dopuścić do sytuacji, w której dzieci bawią się urządzeniem.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

Ostrzeżenie

1. Przed ważeniem należy zawsze zdjąć obuwie i skarpety.
2. Zalecamy ważenie codziennie o tej samej porze.
3. Zmierzona wartość może wprowadzić w błąd przy ważeniu po intensywnym wysiłku, przy diecie lub przy wysokiej temperaturze.
4. Należy unikać wstrząsów, uderzeń i upuszczenia urządzenia. Waga jest urządzeniem precyzyjnym i należy obchodzić się z nią ostrożnie.
5. Wagi nie należy używać w celach komercyjnych.

Bateria

Urządzenie zasilają 3 baterie 1,5V AAA. Przed użyciem należy usunąć ze styków baterii folię izolacyjną.

Jeżeli nie można włączyć wagi, należy sprawdzić, czy włożono baterie, albo czy baterie nie są rozładowane. Należy włożyć baterie lub wymienić je, jeżeli są rozładowane.

Wkładanie/wymiana baterii



1. Otwórz pokrywę baterii w dolnej części wagi.
2. Wyjmij rozładowane baterie, w razie potrzeby użyj odpowiedniego przedmiotu.
3. Umieść nowe baterie wkładając najpierw jeden koniec, a następnie wcisnij drugi. Zamknij pokrywę komory baterii. Należy pamiętać o prawidłowej polaryzacji.

POMIAR MASY

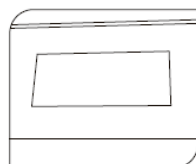


1. W celu uzyskania dokładnych wyników ważenia, waga powinna znajdować się na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni, z tego powodu należy unikać umieszczania jej na dywanach i innych miękkich powierzchniach. Przed ważeniem należy się upewnić, że pod wagą nie znajduje się ciało obce.
2. Krótki nacisk na środek powierzchni ważenia spowoduje włączenie wagi, na wyświetlaczu pojawi się "0.0".
3. Należy ostrożnie stanąć na wadze. Należy stanąć równomiernie na wadze, nie ruszać się i poczekać na ustabilizowanie się wskazania wagi na wyświetlaczu.

Ostrzeżenie:

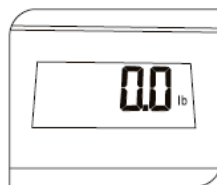
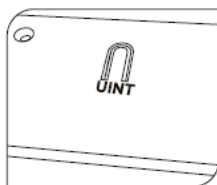
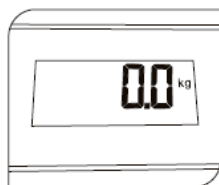
Szklana powierzchnia wagi jest śliska po zamoczeniu. Powierzchnia powinna być zawsze sucha!

Automatyczne wyłączanie



Po zejściu waga wyłączy się automatycznie. Waga wyłączy się automatycznie, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się „0.0”, albo przez 8 sekund wyświetlana będzie taka sama masa.

Przełączanie jednostek miary



Jednostki miary (kilogramy/funty/kamienie) można przełączać następująco:

1. Należy odszukać przełącznik na dolnej stronie wagi.
2. Jeśli waga jest wyłączona, należy nacisnąć przycisk przełączania jednostek. Na ekranie LCD zostanie wyświetlona aktualnie używana jednostka miary. Ponowne naciśnięcie przycisku przełączy jednostkę.

OSTRZEŻENIA

1. **Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii:** Jeżeli baterie są rozładowane, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LO”. Należy wówczas wymienić baterie na nowe.
2. **Przeciążenie:** Jeżeli waga zostanie obciążona poza dopuszczalny limit, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ERR”.

Jeżeli wyświetlacz pokazuje błąd lub nie można przez dłuższy czas wyłączyć wagi, należy na ok. 3 sekundy wyjąć baterie i włożyć je ponownie. Jeżeli nie udaje się rozwiązać problemu, należy zwrócić się o pomoc do sprzedawcy.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Do czyszczenia wagi należy używać mokrej szmatki i uważać, aby do wnętrza wagi nie dostała się woda. NIE STOSUJ chemicznych środków czyszczących ani substancji trących. Nie zanurzaj wagi w wodzie!



Automatyczne włączanie



Uwaga: Niebezpieczeństwo poślizgu na mokrej powierzchni!

DANE TECHNICZNE

Maks. obciążenie 180 kg

Pomiar z dokładnością do 0,1 kg

Zasilanie: 3 × bateria 1,5 V AAA (baterie znajdują się w zestawie)

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

GWARANCJA: Następujące sytuacje powodują utratę gwarancji:

Nieprawidłowe lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa dotyczących urządzenia, użycie siły, modyfikacje lub naprawy dokonane przez podmiot inny niż autoryzowane centrum serwisowe.

Elementy podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzi zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi tento výrobok.

Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k úrazu, mali by sa pri používaní vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Digitálna osobná váha je určená iba na použitie v domácnosti.
2. **Všetky opravy zverte odbornému servisu!**
3. Nepoužívajte váhu v blízkosti prístrojov generujúcich elektromagnetické pole. Váhu umiestnite v dostatočnej vzdialenosti od takého výrobku, aby ste zamedzili vzájomnému rušeniu.
4. Výsledok je iba orientačná hodnota. Tento výrobok nie je lekársym prístrojom. Vždy, prosím, skonzultujte so svojím lekárom lieky či diétu na dosiahnutie optimálnej hmotnosti.
5. Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety.
6. Váha je určená na váženie osôb od 10 rokov.
7. Na váhe sa nesmú vážiť domáce zvieratá.
8. Chráňte váhu pred pádmi a nárazmi ani na ňu neskáčte.
9. Na mokrom povrchu sa môžete vy alebo prístroj pošmyknúť. Takisto si na hladkom povrchu nikdy nestúpajte na okraj váhy a pri meraní udržiajte na váhe rovnováhu.
10. Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.
11. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto prístroja.
12. Táto váha nie je určená na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní váhy, ak nebudú pod dohľadom alebo ak neboli inštruované z hľadiska použitia váhy osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s váhou hrať.

Do not immerse in water! – Neponárať do vody!

Upozornenie

1. Pred vážením si vždy odložte svoje topánky a ponožky.
2. Odporúčame merať každý deň v rovnaký čas.
3. Namerané výsledky môžu byť zavádzajúce po intenzívnom cvičení, výraznej diéte alebo pri extrémne vysokých teplotách.
4. Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem. Váha je presný prístroj, s ktorým je nutné zaobchádzať opatrne.
5. Váhu nepoužívajte na komerčné účely.

Batéria

Prístroj je napájaný 3× 1,5 V AAA batériou. Pred použitím, prosím, odstráňte z batériových kontaktov izolačnú fóliu.

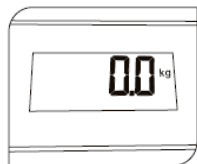
Ak sa váhu nedarí zapnúť, skontrolujte, či sú vložené batérie alebo či nie sú batérie vybité. Vložte znovu batérie alebo vymeňte batérie za nové.

Vloženie/výmena batérií



1. Otvorte kryt priestoru na batérie na spodnej strane váhy.
2. Vyberte vybité batérie, v prípade potreby použite vhodný predmet.
3. Vložte nové batérie, vždy najprv jedným koncom, druhý koniec potom zatlačte. Zavrite kryt batériového priestoru. Dbajte na dodržanie správnej polarít.

MERANIE HMOTNOSTI



1. Aby sa pri vážení dosiahli presné výsledky, je potrebné váhu umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch a vyvarovať sa umiestnenia na koberce a mäkké povrchy. Pred vážením sa uistite, že pod váhou neleží cudzí predmet.
2. Krátkym zošliapnutím na prostriedok vážiacej plochy váhu zapnite, na displeji sa objaví „0.0“.

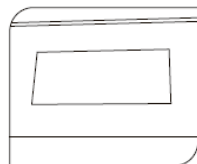


3. Opatrne si na váhu stúpnite. Stojte rovnomerne na váhe, nehýbte sa a vyčkajte, kým sa údaj hmotnosti na displeji neustáli.

Upozornenie:

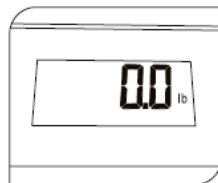
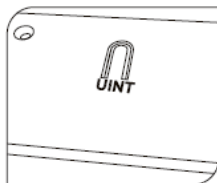
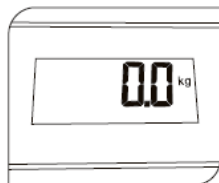
Sklenená plocha sa v prípade navlhnutia stane klzkou. Udržujte ju v suchu!

Automatické vypnutie



Po zostúpení z váhy sa prístroj automaticky vypne. K automatickému vypnutiu dôjde v prípade, že sa na displeji zobrazuje „0.0“, alebo sa približne 8 sekúnd zobrazuje rovnaká hmotnosť.

Prepínanie jednotiek merania



Medzi jednotkami merania (kilogramy/libry/libry stones) môžete prepínať nasledujúcim spôsobom:

1. Lokalizujte prepínač na spodnej strane váhy.
2. Keď je váha vypnutá, stlačte tlačidlo prepínania jednotiek. Na LCD displeji sa zobrazí práve použitá jednotka merania. Opätovným stlačením tlačidla jednotku prepnete.

VAROVNÉ UPOZORNENIA

1. **Upozornenie na vybitú batériu:** Ak je batéria vybitá, na displeji sa zobrazí symbol „LO“. V takom prípade vymeňte batériu.
2. **Pretaženie:** Ak váhu zaťažíte viac, než je prípustný limit, zobrazí sa na displeji symbol „ERR“.

Ak sa na displeji zobrazuje chyba alebo ak sa nedarí dlhý čas váhu vypnúť, vyberte, prosím, na približne 3 sekundy batériu a potom ju znovu vložte. Ak sa vám tento problém nepodarí vyriešiť, požiadajte, prosím, o radu svojho predajcu.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Na čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. **NEPOUŽÍVAJTE** chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponárajte váhu do vody!



Automatické zapnutie



Pozor: Nebezpečenstvo poškynutia sa na mokrom povrchu!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximálna nosnosť 180 kg

Meracie rozlíšenie 0,1 kg

Napájanie: 3× 1,5 V AAA batéria (sú súčasťou balenia)

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

ZÁRUKA: Nasledujúce situácie spôsobia zrušenie záruky:

Nesprávna alebo nevhodná manipulácia s prístrojom, nedodržanie bezpečnostných opatrení, ktoré sa na prístroj vzťahujú, použitie sily, úpravy alebo opravy vykonanej inou stranou než schváleným servisom.

Súčasti, ktoré podliehajú normálnemu opotrebeniu nie sú kryté zárukou.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni napotki ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje, ni mogoče vgraditi v izdelek. Te dejavnike mora torej zagotoviti uporabnik/uporabniki, ki uporabljajo in rokujejo z izdelkom.

Ne odgovarjamo za škode, nastale med transportom, zaradi nepravilne uporabe ali pa spremembe oziroma preureditve kakršnega koli dela aparata.

Da ne bi prišlo do poškodbe, morate pri uporabi vedno upoštevati osnovne ukrepe, med katerimi so tudi naslednji:

1. Digitalna osebna tehtnica je namenjena le uporabi v gospodinjstvu.
2. **Vsa popravila zaupajte strokovnemu servisu!**
3. Tehtnice ne uporabljajte v bližini naprav, ki ustvarjajo elektromagnetno polje. Tehtnico postavite v zadostno oddaljenost od takšnega izdelka, da omejite medsebojno motenje.
4. Rezultat je samo orientacijska vrednost. Ta izdelek ni medicinski aparat. Vedno se posvetujte s svojim zdravnikom o zdravljenih ali dieti za doseg optimalne teže.
5. V odprtine aparata ne vstavljajte nobenih predmetov.
6. Tehtnica je namenjena tehtanju oseb od 10 let naprej.
7. Na tehtnici ni dovoljeno tehtati domačih živali.
8. Varujte tehtnico pred padci in udarci in ne skačite na njej.
9. Na mokri površini lahko vi ali aparat zdrsnete. Na gladki površini ne stopajte na rob tehtnice in pri tehtanju na tehtnici ohranajte ravnotežje.
10. Tehtnico uporabljajte le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih.
11. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.
12. Tehtnica ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki), katerih fizična, intelektualna ali čutna nezmožnost ali pa pomanjkanje izkušenj ter znanj preprečuje varno uporabo tehtnice, če te osebe ne bodo pod nadzorom ali pa če jih ni poučila glede uporabe tehtnice oseba, odgovorna za njihovo varnost. Nujno potreben je nadzor nad otroki, s čimer je zagotovljeno, da se ne bodo igrali s tehtnico.

Do not immerse in water! – Ne potapljajte v vodo!

Opozorilo

1. Pred tehtanjem vedno sezuajte obutev in nogavice.
2. Priporočamo izvajanje merjenja vsak dan ob istem času.
3. Izmerjeni rezultati so lahko zavajajoči po intenzivni vadbi, izraziti dieti ali pri ekstremno visokih temperaturah.
4. Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, tresljajem in je ne spuščajte na tla. Tehtnica je natančna naprava, s katero je treba ravnati previdno.
5. Tehtnica ni namenjena komercialni uporabi.

Baterije

Naprava se napaja z baterijami 3× 1,5V AAA. Pred uporabo odstranite izolacijsko folijo s kontaktov baterij.

Če vam tehtnice ne uspe vklopiti, preverite, ali so baterije vstavljene oz. ali so morda prazne. Znova vstavite baterije ali jih zamenjajte za nove.

Vstavitev/menjava baterij



1. Odprite pokrov predala za baterije na spodnji strani tehtnice.
2. Odstranite prazne baterije, po potrebi uporabite primeren predmet.
3. Vstavite nove baterije, vedno najprej z enim koncem, drug konec pa potem potisnite. Zaprite pokrov predala za baterije. Upoštevajte pravilnost polov.

MERJENJE MASE



1. Za natančne rezultate tehtanja je treba tehtnico postaviti na ravno, trdno in stabilno površino ter se izogibati postavljanju na preproge ali mehke površine. Pred tehtanjem se prepričajte, da pod tehtnico ne leži tuj predmet.
2. Za kratko stopite na površino za tehtanje, da vklopite tehtnico, na zaslonu se prikaže »0.0«.

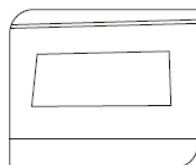


3. Previdno stopite na tehtnico. Na tehtnici stojte enakomerno, ne nagibajte se in počakajte, da se podatek o masi na zaslonu ustali.

Opozorilo:

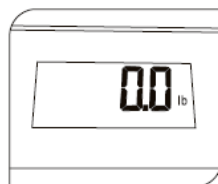
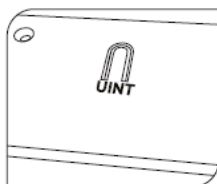
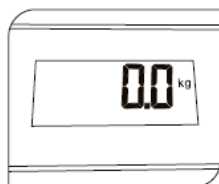
Steklena površina v primeru navlaženosti postane spolzka. Ohranjajte jo suho!

Samodejni izklop



Ko stopite s tehtnice, se naprava samodejno izklopi. Samodejni izklop se izvede, če je na zaslonu prikazano »0.0« ali če približno 8 sekund tehtnica prikazuje isto maso.

Preklapljanje merskih enot



Med merskimi enotami (kilogrami/funti/stones) lahko preklapljate na naslednji način:

1. Poiščite stikalo na spodnji strani tehtnice.
2. Ko je tehtnica izklopljena, pritisnite na gumb za preklapljanje enot. Na zaslonu LCD se prikaže pravkar uporabljena merska enota. S ponovnim pritiskom na gumb enoto preklopite.

VARNOSTNA OPOZORILA

1. **Opozorilo na prazno baterijo:** Če je baterija prazna, se na zaslonu prikaže simbol »LO«. V takšnem primeru zamenjajte baterije.
2. **Preobremenitev:** Če tehtnico obremenite bolj od dopustne mejne vrednosti, se na zaslonu prikaže simbol »ERR«.

Če se na zaslonu prikazuje napaka ali če tehtnice daljši čas ni mogoče izklopiti, za približno 3 sekunde vzemite iz nje baterije in jih nato znova vstavite. Če vam te težave ne uspe rešiti, prosite za nasvet svojega prodajalca.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da v notranjost tehtnice ne bo prišla voda. NE UPORABLJAJTE kemičnih čistilnih sredstev/čistilnih sredstev z agresivnim učinkom. Tehtnice ne potaplajte v vodo!



Samodejni vklop



Pozor: Nevarnost zdrsa na mokri površini!

TEHNIČNI PODATKI

Maks. nosilnost 180 kg

Merilna ločljivost 0,1 kg

Napajanje: 3x 1,5 V AAA baterije (priložene)

IZKORIŠČANJE IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Embalažni papir in karton – odstranite med ločevalne odpadke. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

GARANCIJA: Naslednja dejanja vplivajo na prenehanje veljavnosti garancije:

Nepravilno ali neprimerno rokovanje z aparatom, neupoštevanje varnostnih ukrepov, ki se nanašajo na aparat, uporaba sile, prilagoditve ali popravila, ki jih je izvedel kdo drug kot pa odobren servis.

Sestavni deli, ki so predmet normalne obrabe, niso predmet garancije.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek izročite v zbirno mesto namenjeno za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in življenjsko okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer kupili izdelek.



08/05

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.



Slovenščina

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Bezbednosne upute u ovom priručniku ne pokrivaju sve moguće uvete i situacije koje se mogu pojaviti. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga ove faktore mora osigurati korisnik (ci) koji koriste ovaj proizvod i brinu o njemu.

Nismo odgovorni ni za koju štetu počinjenu prevozom, nepravilnim korišćenjem ili preinakom ili zamenom bilo kojeg dela uređaja.

Da biste izbegli ozlede, uvek se treba pridržavati osnovnih mera opreza, uključujući sledeće:

1. Digitalna osobna vaga namenjena je samo za kućnu upotrebu.
2. **Svaku popravku poverite ovlašćenom servisu!**
3. Nemojte je koristiti u blizini uređaja koji stvaraju elektromagnetska polja. Postavite vagu dovoljno daleko od takvih uređaja, kako bi se sprečilo ometanje.
4. Rezultat je samo približna vrednost. Ovaj proizvod nije medicinski uređaj. Molimo vas da se o lekovima ili dijetama za optimalnu težinu posavetujete sa svojim lekarom.
5. U otvor uređaja nemojte umetati nikakve predmete.
6. Vaga je predviđena za merenje osoba od 10 godina i starijih.
7. Nije dozvoljeno meriti kućne ljubimce.
8. Pazite da vaga ne pretrpi udarce i nemojte skakati na nju.
9. Ako je podloga vlažna, možete se okliznuti vi ili proizvod. Takođe, nikada ne stojte na ivici vage kada je površina glatka i održavajte ravnotežu tokom vaganja.
10. Vagu koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom.
11. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može da nastane nepravilnim korišćenjem ovog uređaja.
12. Ova vaga nije namenjena osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva i znanja o bezbednoj upotrebi vage, osim ako ih ne nadgleda ili su upućeni u korišćenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Obavezno je decu držati pod kontrolom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa vagama.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

Upozorenje

1. Uvek skinite cipele i čarape pre vaganja.
2. Preporučujemo merenje težine svaki dan u isto vreme.
3. Rezultati merenja mogu biti pogrešni nakon intenzivnog vežbanja, dijeta ili pri ekstremno visokim temperaturama.
4. Ne izlažite vagu udarcima, nemojte je ispuštati i ne bacajte je na pod. Vaga je precizni instrument sa kojim se treba pažljivo rukovati.
5. Ne koristite vagu u komercijalne svrhe.

Baterija

Uređaj se napaja sa 3 × 1.5V AAA baterije. Pre upotrebe uklonite izolacionu foliju sa kontakata akumulatora.

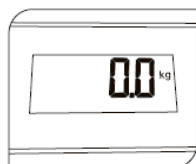
Ako se vaga ne može uključiti, proverite da li su baterije umetnute ili su prazne. Umetnite baterije ili ih zamenite.

Umetanje/zamena baterija



1. Otvorite poklopac odeljka za baterije s donje strane vage.
2. Uklonite ispraznjenu bateriju. Ako je potrebno, upotrebite neki prikladan predmet da je lakše izvadite.
3. Ubacite nove baterije, uvek prvo stavite jedan kraj, a zatim pritisnite drugi. Ponovo stavite poklopac odeljka za baterije. Obratite pažnju na pravilan polaritet.

MERENJE TEŽINE



1. Za tačne rezultate vaganja postavite vagu na ravnu, tvrdi i stabilnu površinu, ne postavljajte je na tepih i mekane površine. Pre vaganja, proverite da nijedan strani predmet nije ispod vage.
2. Uključite vagu kratkim pritiskom na sredinu skale, biće prikazano "0.0".

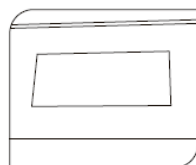


3. Stanite pažljivo na vagu. Stojte ravnomerno na vagi, ne pomerajte se i čekajte da se očitavanje težine na ekranu stabilizira.

Upozorenje:

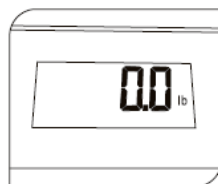
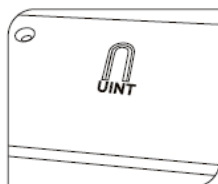
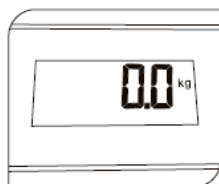
Staklena površina vage kod vlaženja postaje klizava. Održavajte vagu suvom!

Automatski ulazak u stanje pripravnosti



Uređaj se automatski isključuje nakon silaska s vage. Automatsko isključivanje se događa kada se na ekranu prikaže „0.0“, ili se prikaže ista težina otprilike 8 sekunda.

Promena merne jedinice



Možete prebacivati između mernih jedinica (kilogram / libra / stone) na sledeći način:

1. Pronađite prekidač na donjoj strani vage.
2. Kad je vaga isključena, pritisnite dugme za promenu jedinica. LCD ekran prikazuje trenutno korišćenu mernu jedinicu. Ponovnim pritiskom dugmeta ćete promeniti jedinicu.

BEZBEDNOSNO UPOZORENJE

1. **Upozorenje na praznu bateriju:** Ako se baterija isprazni, na ekranu se prikazuje simbol "LO". U tome slučaju zamenite bateriju.
2. **Preopterećenje:** Ako vagu preopteretite više od dopuštene granice, na ekranu se prikazuje simbol "ERR".

Ako se na LCD ekranu pojavi oznaka greške ili ako duže vreme ne bude bilo moguće vagu uključiti, uklonite baterije na oko 3 sekunda i onda ih ponovo umetnite. Ako ne možete rešiti problem, obratite se svom dobavljaču za savet.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Za čišćenje koristite vlažnu krpicu i pazite da u unutrašnjost vage ne uđe tečnost. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje / sredstva za čišćenje s abrazivnim dejstvom. Nemojte potapati vagu u vodu!



Automatsko uključivanje



Pažnja: Opasnost od klizanja na mokrim površinama!

TEHNIČKI PODACI

Najveći kapacitet je 180 kg

Rezolucija merenja 0,1 kg

Napajanje: 3 × 1,5 V AAA baterije (sadržane u pakovanju)

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

GARANCIJA: Garancija neće važiti u sledećim slučajevima:

Neispravno ili neprimereno rukovanje uređajem, nepridržavanje bezbednosnih mera koje se odnose na uređaj, uporaba sile, obavljanje izmena ili popravaka koje nije izvršio ovlašteni servisier.

Delovi koji podležu uobičajenom habanju nisu obuhvaćeni garancijom.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružice vam lokalne vlasti, organizacija za prerađu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.



08/05

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Uputstvo za korišćenje dostupno je na veb-stranici www.ecg-elektro.eu.

Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται το εν λόγω προϊόν.

Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, λόγω εσφαλμένης χρήσης ή λόγω τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για την αποφυγή τραυματισμών, πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Η ψηφιακή ζυγαριά μπάνιου προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
2. **Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο κέντρο επισκευών!**
3. Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε συσκευές οι οποίες παράγουν ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Τοποθετήστε τη ζυγαριά αρκετά μακριά από τέτοιες συσκευές για να περιορίσετε τις αμοιβαίες παρεμβολές.
4. Η τιμή του αποτελέσματος είναι αποκλειστικά κατατοπιστική. Το προϊόν δεν είναι ιατρική ζυγαριά. Να συμβουλευέστε πάντα γιατρό για συνταγογραφούμενα φάρμακα και δίαιτες ώστε να επιτύχετε το βέλτιστο βάρος σας.
5. Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της συσκευής.
6. Η ζυγαριά μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ζύγιση ανθρώπων ηλικίας 10 ετών και άνω.
7. Τα οικόσιτα ζώα συντροφιάς δεν πρέπει να ζυγίζονται στη ζυγαριά.
8. Προφυλάξτε τη ζυγαριά από πτώσεις και χτυπήματα· μην πηδάτε επάνω στη ζυγαριά.
9. Μπορεί να γλιστρήσετε εσείς ή η συσκευή επάνω σε μια βρεγμένη επιφάνεια. Κρατήστε την ισορροπία σας επάνω στη ζυγαριά κατά τη διαδικασία ζύγισης και ούτε να στέκεστε στην άκρη της ζυγαριάς σε μια επίπεδη επιφάνεια.
10. Να χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.
11. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
12. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων για την ασφαλή χρήση της συσκευής, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη ζυγαριά.

Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!

Προσοχή

1. Να βγάζετε πάντα τα παπούτσια και τις κάλτσες σας πριν ζυγιστείτε.
2. Συνιστάται να ζυγίζετε κάθε ημέρα την ίδια ώρα.
3. Τα αποτελέσματα της ζύγισης μπορεί να είναι παραπλανητικά μετά από έντονη άσκηση, δίαιτα ή σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες.
4. Μην εκθέτετε τη ζυγαριά σε κρούσεις και κραδασμούς και προσέξτε να μην πέσει κάτω. Η ζυγαριά είναι μια συσκευή ακριβείας και ο χειρισμός της πρέπει να γίνεται με προσοχή.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά για εμπορικούς σκοπούς.

Μπαταρία

Η συσκευή τροφοδοτείται από 3 μπαταρίες AAA 1,5V. Αφαιρέστε το μονωτικό φύλλο από τις επαφές των μπαταριών πριν από τη χρήση.

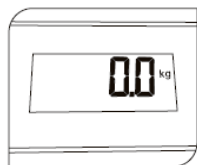
Εάν δεν μπορείτε να θέσετε τη ζυγαριά σε λειτουργία, ελέγξτε ότι έχουν εισαχθεί μπαταρίες και δεν είναι άδειες. Εισάγετε ξανά τις μπαταρίες ή αντικαταστήστε τις.

Εισαγωγή/αντικατάσταση μπαταριών



1. Ανοίξετε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών στην κάτω πλευρά της ζυγαριάς.
2. Αφαιρέστε τις εκφορτισμένες μπαταρίες – χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο αντικείμενο αν χρειάζεται.
3. Εισάγετε καινούργιες μπαταρίες, πρώτα με το ένα άκρο και κατόπιν πιέζοντας κάτω το άλλο άκρο. Κλείστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή.

ΜΕΤΡΗΣΗ ΒΑΡΟΥΣ

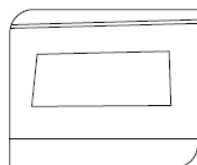


1. Για να επιτύχετε ακριβή αποτελέσματα, η ζυγαριά πρέπει να είναι τοποθετημένη σε μια επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια. Αποφύγετε την τοποθέτησή της σε χαλί ή άλλες μαλακές επιφάνειες. Πριν από τη ζύγιση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο ξένο σώμα κάτω από τη ζυγαριά.
2. Πιέστε στιγμιαία στο κέντρο της περιοχής ζύγισης για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0».
3. Πατήστε προσεκτικά επάνω στη ζυγαριά. Σταθείτε ισορροπημένα επάνω στη ζυγαριά, μην κινείστε και περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ένδειξη βάρους στην οθόνη.

Προειδοποίηση:

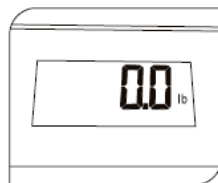
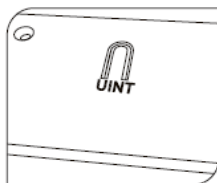
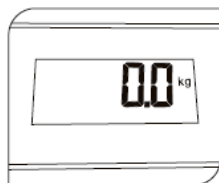
Η γυάλινη επιφάνεια γίνεται ολισθηρή όταν βραχεί. Κρατήστε την στεγνή!

Αυτόματη απενεργοποίηση



Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα όταν κατεβείτε από αυτήν. Η αυτόματη απενεργοποίηση συμβαίνει όταν η οθόνη δείχνει «0.0» ή όταν δείχνει το ίδιο βάρος για περίπου 8 δευτερόλεπτα.

Εναλλαγή μεταξύ μονάδων μέτρησης



Μπορείτε να εναλλάσσετε μεταξύ των μονάδων μέτρησης (κιλά/λίβρες/stone) με τον ακόλουθο τρόπο:

1. Εντοπίστε τον διακόπτη στην κάτω πλευρά της ζυγαριάς.
2. Με απενεργοποιημένη τη ζυγαριά, πατήστε το κουμπί για εναλλαγή μεταξύ των μονάδων. Η οθόνη LCD εμφανίζει τη μονάδα που χρησιμοποιείται επί του παρόντος. Αλλάξτε τη μονάδα πατώντας ξανά το κουμπί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. **Προειδοποίηση για εκφορτισμένη μπαταρία:** Εάν η μπαταρία είναι άδεια, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «LO». Σε αυτήν την περίπτωση, αντικαταστήστε τη μπαταρία.
2. **Υπερφόρτωση:** Εάν υπερβείτε το επιτρεπόμενο όριο βάρους, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «ERR».

Εάν η οθόνη εμφανίζει κάποιο σφάλμα ή εάν η ζυγαριά δεν απενεργοποιείται για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για περίπου 3 δευτερόλεπτα και εισάγετέ τις ξανά. Εάν το πρόβλημα δεν επιλυθεί με αυτήν την ενέργεια, ζητήστε από τον προμηθευτή σας συμβουλές για την αποκατάσταση του προβλήματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιήστε βρεγμένο πανί για να καθαρίσετε τη ζυγαριά και προσέξτε να μην μπει νερό στο εσωτερικό της. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ χημικά καθαριστικά/ουσίες με αποξεστική δράση. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!



Αυτόματη ενεργοποίηση



Προσοχή: Κίνδυνος ολίσθησης σε βρεγμένη επιφάνεια!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μέγιστη ικανότητα 180 κιλά

Βήμα μέτρησης 0,1 κιλό

Ισχύς: 3 μπαταρίες 1,5 V AAA (περιλαμβάνονται)

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΕΓΓΥΗΣΗ: Τα ακόλουθα ακυρώνουν την εγγύηση:

Λανθασμένος ή ακατάλληλος χειρισμός, της συσκευής, μη τήρηση των προφυλάξεων ασφάλειας που αφορούν στη συσκευή, χρήση υπερβολικής δύναμης, τροποποίηση ή επιδιόρθωση από οποιονδήποτε εκτός ενός εξουσιοδοτημένου κέντρου επισκευών.

Τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνθετος οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.



Το εγχειρίδιο χειρισμού είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu.

Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Español

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Français

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Italiano

K+B Progres, a.s.
1U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας
τηλ.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trüvivigade eest. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος.